

Twée historische gebouwen in Simpelveld in Kerstsfeer Mis het niet!

SIMPELVELD | De **International Butler Academy te Simpelveld** stelt haar deuren open op zondag 21 december 2025 van 11 tot 15.45 uur.

Vele vrijwilligers van de Stichting Kribkeswandelingen en Heemkundevereniging Bongard helpen bezoekers de weg te vinden door het gebouw.

Studenten uit de hele wereld komen naar Simpelveld om er een butler-opleiding op het allerhoogste niveau te volgen. Het woon-, leer- en opleidingsinstituut is gevestigd in het voormalige Paterklooster Damiaan. Een prachtig historisch gebouw. De inrichting is smaakvol, warm, kleurrijk, divers, antiek tot modern, aangekleed met kunstverzamelingen uit de hele wereld en allerhande



materialen die nodig zijn bij een butleropleiding. Iedere kamer en iedere zaal is een verrassing. Je blijft je verbazen. In de kapel komen herin-

neringen naar boven van de Kerstnachtmissen van de voormalige Paters Op d'r Plaar. Er staat een grote kerstboom waar wenskaartjes in gehangen kunnen worden.

De toegang is gratis, een vrije gave ten gunste van de Stichting Kribkeswandelingen is zeer welkom.

Adres: Pater Damiaanstraat 38, 6369 SV Simpelveld. Er is geen lift, het gebouw is niet geschikt voor kinderwagens en rolstoelen. Honden niet toegestaan.

Museum De Schat van Simpelveld stelt op zondag 21 december 2025 van 13 tot 17 uur haar deuren open naar de Kapel van het voormalige zusterklooster Loreto.

Er is live kerstmuziek, kraampjes voor het goede doel, glüh-

wein met wafels.

Onder de naam New Loreto werkt een team met hart en ziel aan de uitdaging om het Loretoklooster opnieuw tot bloei te brengen tot kuuroord voor de ziel.

Adres: Kloosterstraat 68, 6369 AE Simpelveld

Website www.newloreto.com

Verschiining Troebadoer rond de feestdagen!

Na vandaag verschijnt het weekblad dit jaar nog 2 keer! Dinsdag 23 en 30 december.

In het nieuwe jaar op dinsdag 6 januari.

Kerst- nieuwjaarswens

Tot en met vrijdag 19 december kunt u nog een kerst-/nieuwjaarswens laten plaatsen in dit weekblad.

Redactie d'r Troebadoer

Winterse glühweinwandeling rondom het Vijlenerbos

Winter-wandeling van Holset naar Vijlen op 20, 21, 27 en 28 december

VIJLEN | Ben jij het binnen zitten ook meer dan zat? Ontdek dan op 20, 21, 27 of 28 december de glühweinwandeling tussen Lemiers en Vijlen. RGLVC'01 organiseert namelijk samen met Boscafé 't Hijgend Hert en Restaurant Vijlherhof een unieke wandeling die je de allermooiste plekjes van het Bergdorpje Vijlen en de Vijlenerbossen laat zien. Onderweg krijg je tot drie keer toe een heerlijke versnapering, waar je het weer lekker warm van zult krijgen.

De uitzichten over het Limburgse land zijn vanaf het Vijlenerbos ongeëvenaard en adembenemend. Boscafé 't Hijgend Hert staat bekend als het enige, echte après-ski café van Nederland en het Vijlherhof is ouderwets gezellig. Ontdek jij ook de kribkes onderweg? De compleet nieuwe route (ten opzichte van 2023 en 2024) is ca. 11 km en voert je langs alle mooie plekjes van Vijlen en Lemiers.



Aanmelden en starten

Aanmelden voor deze wandeling kan via <https://shop.tickli.nl/event/Gluhwein>, waar je ook meer informatie vindt. Je betaalt vooraf € 11,45 per persoon. Bij je vertrek vanaf de kantine van het sportcomplex van RGLVC'01 (Oude akeweg 153 in Lemiers) ontvang je be-

halve je eerste consumptie, ook een stempelkaart voor de drie glühwein-versnaperingen en de routekaart. Je start uiterlijk tussen 10.00 en 12.30 uur, omdat je natuurlijk wel weer voor donker binnen wilt zijn. Denk wel aan warme kleding en stevige schoenen.

**INKOOP
OUD GOUD**
van €40,70 tot €187,20



**CD
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade
045-5453098

www.cdjuwelier.nl

Maandag/Dinsdag gesloten

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vrijen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroel



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/
advertenties tot **vrijdag 17.00
uur**. Overlijdensadvertenties
tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

info@weekbladtroebadoer.nl

Gezocht bezorg(st)ers

Eys, Simpelveld en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdagochtend van 9.00 tot 12.30 uur!



**Speciaal
voor de Kerst!
Konijnenbouten**

per stuk **3⁵⁰**
4 stuks voor **12⁰⁰**

**Fijne Kerstdagen
en een
gelukkig Nieuwjaar**

Sudoku puzzel | week 51

4				6		3	7	
		5						1
3					1		6	
		8		5		7		
			7			2		
	9	3		4	8			
	8	2		3		6		
			6	1	4	5		

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 6,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

KERSTMIS 2025

**bij een bezoek aan
de weekmarkt van
vrijdag 19 december a.s.
ontvangt u namens de
marktkooplieden een
mooie attentie.
Let wel: op = op!!**



TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijverkoop
Dastmaltachie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. **043 - 306 27 71**
06 - 12 60 51 99

MEUBELS

Meubelherstel Het Zuiden

Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Professioneel spuiten van
uw lederen zitmeubel !
Tijdelijk 15% senioren korting!
Bel de vakman!
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.
jouwweb.nl

KERSTWENS

De Zonnebloem
afdeling Vaals-Lemiers.
Mogen we iedereen bedanken
voor het slagen van het 60 jarig
bestaansfeest.
We wensen U en Uw
familieleden Fijne Feestdagen
en een voorspoedig 2026 in
goede gezondheid.

KERSTBOMEN

Kerstbomen Nordman

uit Sauerland A kwaliteit
Elke dag open tot 17 uur
(zondag gesloten)
Breng uw standaard mee en
wij maken de boom passend!
Heiweg 16 Bochtoltz.
06 - 52 35 04 19



*2e dekbedovertrek uit onze selectie
voor € 1,- **

* vraag naar de voorwaarden in de winkel

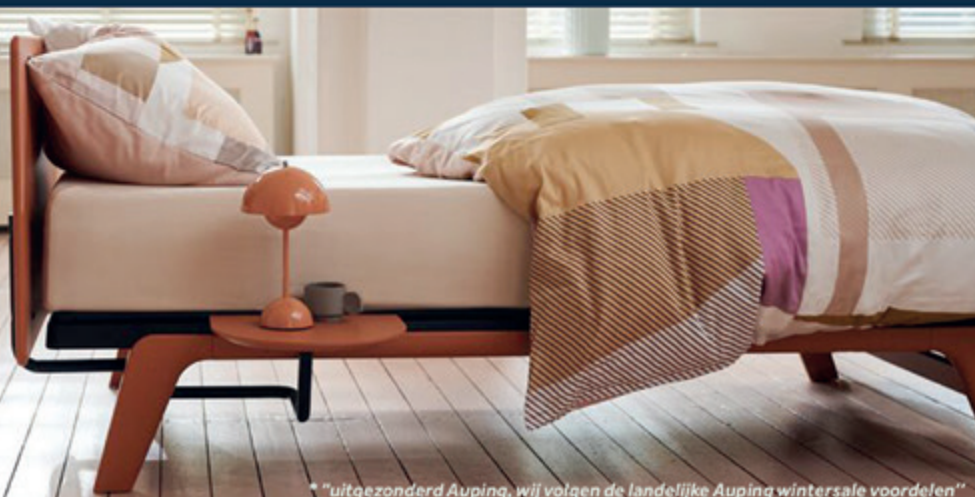
GASSE

Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 38 30

www.gasse.eu

*Koop nu en profiteer van onze jaarlijkse
BTW actie! **

**BTW
VRIJ
WEKEN***



* "uitgezonderd Auping, wij volgen de landelijke Auping wintersale voordelen"

3Heuvelland

Ziggo kanaal 46

Uitzendingen starten op het volle uur, 's nachts alleen om 2, 4 en 6 uur.

In het programma

- van maandag t/m zaterdag het nieuws van Heuvelland Vandaag
- in het weekend het streek-journaal, een productie van RTV Maastricht, Heuvelland Vandaag en 3Heuvelland
- vaste programma-onderdelen: uit het omroeparchief, regiofoto, muziekclip en beeldkrant

In gesprek met Mark Janssen

Mark Jansen, geboren in Eijsden, studeerde aan de Academie Beeldende Kunsten Maastricht. Na zijn afstuderen in 1997 vestigde hij zich als illustrator in Valkenburg aan de Geul, waar hij een atelier aan huis heeft. Mark is een bekend illustrator van boeken voor zowel kinderen en volwassenen. Ook verschenen van zijn hand boeken voor beginnende lezers, waarvoor hij zowel de tekst als de tekeningen leverde.

Good Veurein : intimiteit

Intimiteit op oudere leeftijd. Het is nog een taboe. En het is een mythe dat de behoefte aan intimiteit afneemt als je ouder wordt. Durven of kunnen we er niet over te praten? Herkennen en erkennen we de lichamelijke behoefte aan intimiteit? Is dat belangrijk, ook op oudere leeftijd? En als dat zo is: hoe maak je dat dan bespreekbaar?

RADIO 3Heuvelland op 107.2 MHz (Heuvelland), 105.8 MHz (Maasdal) en DAB+ Ook via Ziggo digitaal (1)921, Ziggo Next, onze website en internet radio

Voor de programmering kijk op onze website.

KIJK OF LUISTER OOK ...

- Op onze website www.3heuvelland.nl
- voor mededelingen over de uitzendingen
- radio- en sommige tv-programma's terugluisteren en -kijken
- social media, www.youtube.com

Kerststerren maken; licht in het duister

WITTEM | Rond Kerstmis zijn er enkele creatieve middagen waarop sterren worden gemaakt, aansluitend bij het kerstthema van het klooster 'licht in het duister'. U kunt sterren maken van verschillende materialen: papier, stof of hout. Er zijn basisvoorbeelden aanwezig. En voor mensen die niet zo zeker zijn van hun creatieve talenten is er altijd een helpende hand. U kunt uw creaties mee naar huis nemen of als decoratie achterlaten in het klooster. De middagen worden georganiseerd door de creatieve werkgroep van Klooster Wittem. Samen iets knutselen, schilderen of handwerken is gezellig. En sommige mensen ontdekken wellicht onbekende talenten in zichzelf.

De creatieve middagen zijn op za 20, zo 21, 26, za 27 en zo 28 december, van 14.00 tot ca. 16.00 uur. Er wordt een vrijwillige bijdrage gevraagd voor de werkmaterialen. Prettig als u zich opgeeft: www.kloosterwittem.nl/Agenda of 043 4501741

Vierseizoenenwandeling

Ieder seizoen heeft zijn eigenheid en charme. Altijd is er wat anders te zien. Hoe zit dat op de grens van seizoenen? Wat is er nog over van het vorige, wat is er al te zien van wat komt? Op 20 december 2025 kijken we naar de laatste sporen van de herfst en de aankondiging van de winter. Samen met een vrijwilliger van het IVN maken we een ommetje van ca. 5 km met uitleg en een bezinningsmoment onderweg. Goed wandelschoeisel is noodzakelijk en er zijn flinke hoogteverschillen te overbruggen. Datum: zaterdag 20 december 2025, 13.30-16.30 uur. Deelname kost 3 euro. Graag aanmelden via www.kloosterwittem.nl/Agenda of 043 4501741

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies

Fijne feestdagen en gelukkig 2026



Organisatie van Nederlandse Tandprothetici



KwaliteitsRegister TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Herdertjesviering

Op Eerste Kerstdag, 25 december, om 9.00 uur is in Scala – de ontmoetingsruimte van Klooster Wittem – weer een Herdertjesviering: een feestelijke kerstviering waarin kinderen kunnen meespelen in het kerstverhaal.

Ze kunnen verkleed als herder, Jozef of Maria, een engeltje of een koning naar de kerk komen. Er zijn ook verkleedkleden beschikbaar zodat ze zich ter plekke nog kunnen verkleeden.

Na het kerstverhaal, tijdens de voorbede, kunnen alle kinderen een kaarsje aansteken. En aan het slot van de viering wordt samen muziek gemaakt met tamboerijnen, trommels en triangels. Uw (klein)kinderen ontdekken zo spelenderwijs de inhoud van het kerstfeest.

Uiteraard bent u ook welkom in de andere kerstvieringen op kerstavond, eerste en tweede kerstdag. Aanvangstijden vindt u op de website van het klooster, www.kloosterwittem.nl.

Zingen rond het Kerstfeest

Op twee dagen rond Kerstmis kunt u in Klooster Wittem

kerstliederen komen zingen. Een klein uurtje samen zingen, de oude bekende kerstliederen, afgewisseld met een mooi kerstverhaal.

De kerstliedmiddag is op zondag 21 december en op Tweede Kerstdag, 26 december. Aanvang: 14.30 uur. Het is leuk om samen te zingen, zeker in de sfeervolle entourage van de kloosterkerk. Voor of na uw zanguurtje kunt u de kerststallen bekijken die in het pelgrimsoord staan.

Opgave is niet nodig. Kosten: vrije gave.

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu Tel 0032 475 471 483

Gratis toegang

HUPPERTZ BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

**Wij wensen
iedereen
fijne kerstdagen
en een
gelukkig nieuwjaar**

**Wij zijn gesloten
van 22 december
t/m 5 januari**

Huppertz Bouwmarkt
Prins Bernhardplein 113
6291 HA Vaals
043 306 5848
www.huppertzbouwmarkt.nl

GROEN LINKS PvdA



Jack Stultiens
Lijsttrekker Vaals



Violeta Kummer
Vaals

**Fijne feestdagen
Voorspoedig 2026
Wenst u Groenlinks-PvdA - Vaals**

Samen Sterk!

Sociaal-democraten.

Vooruit-strevend en pro-actief!

**Humaan, écht eerlijk, transparant
Duurzaam klimaat- en milieubeleid!**

**Pro-actief uitbreiden mogelijkheden
Jongeren op eigen koopwoning!**

**Opkomen voor de underdog,
zowel de mens als het dier!**



Rode Kruis start EHBO-opleiding

SIMPELVELD | De locatie Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op zaterdag 10 januari 2026 een uitgebreide EHBO-opleiding + Eerste Hulp aan kinderen. Deze opleiding wordt op 4 zaterdagen van 10.00-17.00 uur gehouden in het lokaal van het Rode Kruis aan de Kerkstraat in Bocholtz (achteringang van de kerk).

Data: 10 januari, 17 januari, 24 januari, 31 januari 2026. De cursus kost € 380,00 en is incl. lesmateriaal, verbandmaterialen, reanimatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op

het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed, afhankelijk van de afgesloten polis. De cursus is toegankelijk voor iedereen vanaf 16 jaar. Het certificaat is Europees erkend en ook in het buitenland geldig. Heeft u belangstelling, wilt u meer informatie of wilt u zich aanmelden kunt u contact opnemen met Truus Timmers, ttimmers@rodekruis.nl, tel: 045-5442800 (na 17.00 uur) of 06-49932662.



**VERRAS UW HOND
MET EEN LEKKER
KERSTPAKKET**

ACTIVE ANIMALS

www.ACTIVEANIMALS.nl

Bestellen via onze site of stuur een bericht naar 06 185 486 52

Rondom de feestdagen zijn wij geopend:

Vrijdag 19 december 9:00 uur tot 12:00 uur
Zaterdag 20 december 9:00 uur tot 12:00 uur
Dinsdag 23 december 9:00 uur tot 12:00 uur
Woensdag 24 december 9:00 uur tot 12:00 uur
Zaterdag 27 december 9:00 uur tot 12:00 uur

Bocholtzweg 14B - 6369 TG Simpelveld

Nieuwjaarsconcert in Lemiers: voor het eerst samen!

SIMPELVELD-LEMIERS | In het kader van de samenwerking tussen Harmonie St. Caecilia Simpelveld en St. Catharina Lemiers speelt het orkest van beide verenigingen voor het eerst samen een Nieuwjaarsconcert. Het Nieuwjaarsconcert is een in Lemiers lang gekoesterde traditie en het doet dan ook veel vreugde die traditie zo voort te zetten. Op zondag 4 januari vindt dit concert plaats in de zaal Oud Lemiers aan de Rijksweg 20, de aanvang is om 11.00 uur. De entree is gratis, een vrije gave wordt op prijs gesteld.

Zoals gebruikelijk voert de muziek de boventoon. De muziekcommissie heeft ook voor 2026 weer een programma samengesteld met bekende en lekker in het gehoor liggende muziek. Muzikaal gezien wordt er getrakteerd op een afwisselend programma met klassiekers uit

het oeuvre van Johan Strauss en tijdgenoten en diverse andere muziek, variërend van Hollandse hits tot big band tot polka's. Naast de muziek is er traditioneel ook ruimte voor humoristische intermezzo's, die in 2026 dan ook niet zullen ontbreken!

Het Nieuwjaarsconcert 2026 wordt extra bijzonder, omdat dit ook het laatste concert onder leiding van dirigent Paul Oligschläger zal zijn. Tijdens het concert zullen de verenigingen de welverdiende aandacht geven aan de dirigent die al een lange periode in Simpelveld de dirigeerstok heeft gezwaaid en zijn waardevolle bijdrage aan het succes van St. Caecilia en recentelijk St. Catharina. Tevens zal St. Catharina haar twee 50-jarige jubilarissen Erwin en Ronald van der Meulen huldigen aan het slot van het Nieuwjaarsconcert.



Tore Mennens

FYSIO- MANUELE THERAPIE

www.toremennens.nl

Pastoor Neujeanstraat 4
6351 GK Bocholtz
Tel. 045-5446388
Email. info@toremennens.nl

Kerstliederen zingen in Vaals

VAALS | Niets zo mooi als samen Kerstliederen zingen – oude favorieten, die veel herinneringen losmaken, maar misschien ook nieuwe favorieten uit verschillende landen. Dirigent Pascale Fritz heeft een mooie selectie getroffen en zal de liederen leiden. Heb je zelf een lied dat naar jouw mening absoluut niet mag ontbreken? Geef het door onder kerstzang-vaals@gmail.com en maak

kans om je lievelingslied te horen, en vooral mee te zingen! De liederen worden op orgel begeleid door Christine Moraal. En helemaal feestelijk wordt de kerstsfeer door de intermezzo's van het koperensemble uit de Harmonie van Vaals. Na afloop is er gezellig samenzijn in de feestelijk gedecoreerde kerk onder het genot van een kopje chocomel. Entree is vrij – zolang je maar meezingt! Zondag 21 december, 16 uur. Hervormde Kerk, Kerkstraat 47, Vaals.

Muzikale Kribkestocht Eys

EYS | Harmonie St. Agatha sluit haar 125 jarig jubileum muzikaal af tijdens de jaarlijkse kribkestocht in Eys. Op zondag 21 december zullen leden en leerlingen van de harmonie van 16.00-17.00 uur op verschillende plekken in de Grachtstraat en de Wezelderweg kerstmuziek spelen. Iedereen is van harte welkom om die dag de kribkestocht te lopen en te komen luisteren. De plekken worden aangegeven met borden en posters. Voor kinderen is het leuk als ze hun eigen lampion meenemen en de straat van licht voorzien.

Expositie Kunstcollectief Vaals

Wij nodigen U uit voor de jaarlijkse tentoonstelling om onze nieuwe collectie kunstwerken te komen bezichtigen. Er worden 60 kunstwerken en 16 sculpturen ten toon gesteld. De expositie wordt op 10 januari 2026 geopend om 13 uur door wethouder mevrouw Erica Jaegers van Vaals. Daarna is de expositie nog te bezichtigen tot 17 uur. Verder nog te bezichtigen op 17, 18, 24 en 25 januari telkens van 13 tot 17 uur. Locatie: Beemderlaan 8, Vaals (gelegen naast Lidl Vaals) www.kunstcollectief-vaals.nl

Vraag

Wie wil graag als wandelgids fungeren? Om wandelaars de weg te wijzen in Zuid-Limburg en omgeving. Elke zondag is er een wandeling en op donderdag om de 14 dagen. De gids bereidt de wandeling voor. Met pauzeplaats en bepaalt het vertrekpunt. De wandelingen beginnen steeds om 12.00 uur. Inlichtingen en aanmelding bij



Doneren kan via:
www.vaalstegenkanker.nl

Norbert Maussen telefoonnummer 043 8526992 of 0643582754



**BOERDERIJWINKEL
TIENBAAN**

Openingstijden:

18 / 19 / 20 dec. regulier

Maandag 22, dinsdag 23 dec. van 10.00 tot 17.00 uur

Woensdag 24 dec. 11.00 tot 13.00 uur alleen afhaal bestellingen

Zaterdag 27 dec. gesloten

Woensdag 31 dec. 11.00 tot 13.00 uur alleen afhaal bestellingen

8 januari weer open volgens de reguliere tijden.

*Prettige Kerstdagen
en een gelukkig Nieuwjaar*

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz - 06 29 44 88 32

R.K. Turn- en Acrobatenclub Simpelveld houdt definitief op te bestaan

SIMPELVELD | Op zaterdagavond 29 november jl. hield gymnastiekvereniging R.K. T.A.C. Simpelveld haar laatste bijeenkomst met bestuur, leiding en leden. Van 1928 tot en met 2025 heeft deze vereniging 97 jaar deel uitgemaakt van de Simpelveldse gemeenschap en gezorgd voor een gevarieerd aanbod binnen de gymnastieksport, zowel individueel alsook in groepsverband. Al die jaren is de vereniging lid geweest van de ITV (Internationaler Turnverband) en werden tientallen kampioenschappen behaald in de gymnastieksport binnen de ITV. Het meest bekend waren de overwinningen die behaald werden op de onderdelen piramide bouwen, jazz-gymnastiek en groepsturnen/acrobatiek. Ook binnen de wedstrijden atletiek en toestelturnen werden diverse persoonlijke kampioenschappen mee naar Simpelveld genomen. Voorzitter Hub Hodi-nius gaf informatie over de werkzaamheden die het bestuur en de leiding, conform de toezegging tijdens de laatste jaarvergadering in januari jl., reeds had verricht m.b.t. het in-ruste-zijn van de vereniging, als voorloper op een definitieve opheffing. Hierna vroeg 2e voorzitter Jo Hodi-nius het woord. Hij richtte

zich tot de vereniging en met name tot de huidige voorzitter. Nadat hij op een sympathieke en soms humoristische wijze de inzet van de huidige voorzitter memoreerde en hem dankte voor zijn 44-jarig voorzitterschap van de vereniging, deelde hij mede dat het bestuur had besloten Hub Hodi-nius te benoemen tot erevoorzitter van R.K. T.A.C. Simpelveld en overhandigde hem een oorkonde behorende bij het erevoorzitterschap, hetgeen met applaus door de aanwezigen werd ondersteund. Voor de echtgenote van de voorzitter was er nog een attentie in de vorm van een cadeaubon. Voorzitter dankte de aanwezige leden voor het vertrouwen in al die jaren en memoreerde, dat zonder de steun van alle leden in de afgelopen 44 jaar de vereniging niet zo had kunnen floreren.



**CHINEES-INDISCH
RESTAURANT**

HAPPY GARDEN

MAANDMENU December

3/4 personen voor € 52,45

- * Babi pangang
- * Kong Po Ngau (gesneden rundvlees met groenten in pikante Chinese pepersaus)
- * Suun Chi Kai (kipfilet met groenten in zoet-pikante knoflooksaus)
- * Saté ajam
- * Mini loemplia's
- * Cassave kroepoek
- Nasi en bami

Voor meer afhaalmenu's kijk op:
www.happygardenmargraten.nl

OPENINGSTIJDEN

MAANDAG GESLOTEN
(behalve op feestdagen)

Dinsdag t/m zaterdag
16:00u tot 21:00u

Zondag
12:00u tot 21:00u

**OPENINGSTIJDEN
FEESTDAGEN**

Kerstavond 16:00 tot 20:00u

1^o kerstdag 12:00u tot 21:00u

2^o kerstdag 12:00u tot 21:00u

Oudejaarsdag 16:00u tot 20:00u

Nieuwjaarsdag 12:00u tot 21:00u

**Rijksweg 47
6269 AB
Margraten
tel. 043-4581687**



Na deze huldiging was de tijd aangeboren om nog, onder het genot van een drankje en een hapje, enkele uurtjes gezellig samen te zijn en diverse anekdotes de revue te laten passeren.



Kerstmarkt Rott

VIJLEN | Buurtschap Rott houdt van 18 december t/m 20 december van 11 - 17 uur

een sfeervolle kerstmarkt met antieke kerststal/beeldengroep met stralende kerstverlichting op het perceel Rott 51. Breng een bezoekje. Geen entree!



Fijne Kerstdagen

en een spoorief 2026



Effe Bletsje



Stoomloc

Vriend Joep is totaal niet technisch, heeft ook niets met auto's, "Als 't kreng maar loopt", is zijn motto. Maar trainen, en dan vooral de oude stoomlocomotieven, die hebben een bijzonder plekje in zijn grote hart. Jawel! Dan denkt hij aan de tijd van toen...de indianen in cowboyfilms van de jaren zestig het ijzeren monster overvielen. Hij bekijkt met een warm gevoel de foto's van het trammetje dat van Aken, via Vaals, Lemiers, Niesen, Wahlwiller, Wittem en Gulpen naar Maastricht tufte. Joep heeft dit alles niet meegemaakt, maar kan toch als geen ander genieten van de kiekjes, de verhalen rondom het puffertje dat heel wat stoom uitstootte.

Wie meer wil weten, of een ritje wil maken in een trein uit een ver verleden kan onder meer in Simpelveld terecht. Het Limburgse Mekka van de tot de verbeelding sprekende stoomloc. We zitten weer in de Pré-kerstperiode en dan is 't extra genieten geblazen op 't Heuvelland-Spoor, dat bekend staat als het Miljoenenlijntje. De stoomtreinliefhebbers die hun domicilie hebben in het voormalige kloosterstadje Simpelveld kunnen thans met trots een nieuw pronkjuweeltje tonen op de Kerst Expres Route door het Heuvelland. Deze locomotief wordt liefkozend De 52 genoemd. En dat vindt Joep prachtig, dat is namelijk zijn bouwjaar (1952). Uit een artikel in de krant vernemen wij dat De 52 (532) uit het Duitse nazitijdperk stamt. Hij heette destijds Baureihe 52, werd gebouwd in 1943 en deed dienst als oorlogs-transportmiddel. Het 136.000 kg wegende spoorvehikel trekt met de kracht van 1600 paarden. Deze locomotief heeft dienst gedaan aan het Oostfront en is via de DDR in Nederland terecht gekomen. In eerste instantie bij de Veluwsche Stoomtrein Maatschappij en toen hij daar uitgerangeerd was, en na dertig jaar op zijn lauweren te hebben gerust, kwam ie in Simpelveld terecht.

Maar liefst tien jaar heeft men aan deze locomotief gewerkt, om hem weer tiptop op stoom te krijgen. Dat is dus gelukt! Bravo! Joep - en velen met hem - hebben diep respect voor het vernuft en het doorzettingsvermogen van de treinchirurgen van de

Uniek Kerstconcert in Bocholtz (4)

Organisatie Zangkoor St. Joseph Bocholtz

BOCHOLTZ | In opmaat naar het kerstconcert op zondag 21 december a.s. om 15.00 uur in onze kerk, willen wij graag de Koninklijke Philharmonie Bocholtz en Zangkoor Harmonia Simpelveld aan u voorstellen, want naast koren en solisten staat er vanzelfsprekend ook blaasmuziek op ons programma...

De 'Phil', zoals deze vereniging kortweg in Bocholtz genoemd wordt, werd in 1886 opgericht onder de naam 'Société Philharmonique'. Initiatiefnemer was o.a. Burgemeester Rhoen, die maar meteen tot ere-voorzitter werd benoemd. Peter Tychon was de eerste dirigent en in 1901 ging men voor het eerst op concours. Dat was trouwens de laatste keer dat men geen prijs behaalde. Het werd in de loop van de tijd een vertrouwd werkpatroon om de top te halen: op concours gaan, radio uitzendingen verzorgen, grammofoonplaten- en later cd-opnames maken, aan WMC's-deelnemen en Nederlandse kampioenschappen behalen. Men werd zelfs wereldkampioen in 1954. Koningin Juliana verleende toen het predicaat Koninklijk. Ook in 1985, 1989 en 1995 werd deze titel in de wacht gesleept. Alles was ambitieus. en zeer vooruitstrevend. Men had dan ook veel beroemde dirigenten zoals o.a. Joseph Dumont, Eduart Jessnitz, Marcel Abeel, Heinz Friesen, Pierre Kuijpers, Matty Cilissen en tegenwoordig Frenk Rouschop. Natuurlijk roert en roerde de

Simpelveld stoomlocomotieven club. Goh, ze hebben het grootse geval geheel uit elkaar gehaald. Elk schroefje heeft op de bodem van Simpelveld gelegen. Dat uit elkaar halen is al een hele toer maar om de kapotte delen te vervangen en daarbij alles weer piekfijn in elkaar te zetten, zó dat de locomotief weer als vandoors over het spoor kan denderen, is voor de leek waarlijk een wonder (op wielen). De 52 valt dus weer op rails te bewonderen...En wel op het Miljoenenlijntje. Hopelijk zullen nog miljoenen passagiers ervan genieten.
Joos Beckers

Phil zich ook in eigen dorp, zoals nu. Het is alweer een tijdje geleden dat met het koor gemusiceerd werd. Wij zijn natuurlijk uiterst benieuwd.....

Kerkelijk Zangkoor

Harmonia Simpelveld, werd in 1859 opgericht door pastoor Janssen en onderwijzer-organist Johan Th. Smeets. Het was de eerste culturele vereniging van Simpelveld. 12 Mannen begonnen en 4 jaren later was het ledenaantal uitgegroeid tot 40. Behalve missen werden ook wereldlijke feesten opgeluisterd. Men organiseerde ook zelf 'festivals' voor koren én harmonieën. In 1864 werd het eerste vaandel ingezegend. In de jaren 20 werd het huidige vaandel gekocht. In 1905 verbood de pastoor het

repeteren in het café en men verhuisde naar een schoollokaal. Uit 'de achterblijvers' ontstond Simpelvelds Mannenkoor David.

In 1966 werd Harmonia gemengd en is Gemengd Kerkelijk Zangkoor Harmonia een feit. Natuurlijk heeft men ook een wereldlijk repertoire opgebouwd.

Men had vele legendarische dirigenten, zoals P. Otten, J. Schrijvers, Nic. Coenen, Jef Leerssen,, de markante Alois Frings, de (vr)olijke Belg Jan Mertens en vanaf 2010 heeft veelzijdig musicus Jean Lardinois het stokje overgenomen, "Een garantie dat het niveau van het koor voor de toekomst behouden blijft", omschrijft het bestuur haar keuze. Een waar compliment!

Jubilerend Zangkoor St. Joseph onderhoudt de laatste jaren innige banden met Harmonia en men 'helpt' elkaar regelmatig uit. Geweldig toch..!

Uitnodiging:

Wandelgroep Alzheimer Afdeling Parkstad Limburg op 25 december en 1 januari 2026

Bewegen is goed voor ons allemaal, het kan helpen tegen eenzaamheid en het is goed voor lichaam en geest. We weten dat er veel behoefte is aan een wekelijkse wandelactiviteit, zowel voor mensen met dementie als hun naasten/mantelzorgers. Alzheimer Afdeling Parkstad Limburg heeft een wandelgroep die gestart is op 16 januari 2025. Elke donderdag morgen gaan 17 tot 26 mensen aan de wandel door een mooi stukje Parkstad. Ook op donderdag 25 december en donderdag 1 januari 2026 willen wij ook wandelen. Bijzonder is dat 25 december eerste kerstdag is en 1 januari de 50e wandeling zal zijn. Wij nodigen u van harte uit om mee te doen!

Wat kun je verwachten?

- Waar: Verzamelpunt bij het A Gene Bek (Tacitusstraat 130 Heerlen) vanaf 10.00 uur
- Vertrek: 10:15 uur, de wandeling duurt tot 12.00 uur
- Wij pauzeren: op 25 december en 1 januari in Douvenrade van Sevagram met koffie thee en een hapje
- Einde: Rond 12:00 uur bij A Gene Bek

De wandelgroep is bedoeld voor:

- Mensen met dementie en hun naasten/mantelzorgers en eenzame mensen
- Vrijwilligers

Belangrijke informatie:

- Deelname inclusief koffie, thee met iets extra's erbij is gratis
- Aanmelding is voor deze dagen wel gewenst. Dit kunt u doen door een bericht te sturen naar: alzheimerparkstad limburg@gmail.com met uw naam en telefoonnummer. Of neem telefonisch contact op met Leon Pieters telefoonnummer 06-13365008
- Vervoer van thuis naar A Gene Bek en terug moet u zelf regelen
- Er is voldoende parkeergelegenheid aanwezig
- De wandeling gaat door ongeacht de weersomstandigheden, gepaste kleding is belangrijk
- Wij lopen een vlakke route over verharde paden
- Vrijwilligers zijn aanwezig om mee te lopen ter begeleiding. We hopen op deze bijzondere dagen samen te kunnen wandelen. Er is voldoende gelegenheid om met elkaar in gesprek te gaan. Hebt u interesse? Kom dan, doe mee en ontmoet anderen en geniet van een gezonde, gezellige wandeling! We kijken er naar uit u te verwelkomen!

Mathieu Gulpers



WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR JOU

CONSULENT BEWONERSZAKEN

Wonen Wittem is een ambitieuze woningcorporatie actief in het hart van het Heuvelland in Zuid-Limburg. Wij hebben in de gemeente Gulpen-Wittem circa 460 woningen als mede maatschappelijk- en zorgvastgoed in bezit. Als sociaal verhuurder zorgt Wonen Wittem voor goede en betaalbare huurwoningen. Wij werken met een klein hecht team en zetten ons samen met onze partners dagelijks in om onze huurders een fijn (t)huis te kunnen bieden. Dit doen we vanuit ons hart, met passie!

Als Consulent Bewonerszaken heb jij een belangrijke maatschappelijke rol, jij zorgt ervoor dat bewoners prettig, veilig en met respect voor elkaar kunnen wonen. Je pakt (complexe) woonsituaties aan met een combinatie van menselijkheid, daadkracht en duidelijkheid.

Wat ga je doen?

Als consulent bewonerszaken ben jij hét aanspreekpunt en gezicht voor onze (nieuwe) huurders. Daarnaast ben je ook de spil in het dagelijks vastgoedbeheer van Wonen Wittem. Je signaleert wat er speelt, denkt mee over verbeteringen en draagt bij aan een veilige, prettige woonomgeving. Je zorgt dat mensen zich gehoord, gezien en geholpen voelen. Geen dag zal hetzelfde zijn!

Je werkzaamheden zijn veelzijdig, bieden volop afwisseling en omvatten onder andere:

- je verzorgt het gehele verhuur en mutatie proces, van huuropzegging tot de sleuteloverdracht aan een nieuwe huurder;
- je zorgt voor een volledige en correct dossier bij woningmutatie en toewijzingen;
- je bent het eerste aanspreekpunt voor vragen van huurders en woningzoekenden; daarbij inbegrepen het aannemen en opvolgen van meldingen, storingen, vragen en wensen van bewoners via telefoon, e-mail en fysiek;
- je voert bewonersgesprekken en legt huis- en buurtbezoeken af wanneer de situatie daarom vraagt;
- je bemiddelt bij huurincasso en overlast;
- je denkt mee over verbeteringen die bijdragen aan het welzijn van onze huurders en de verbinding met de buurt.

Zo vul jij ons aan

We zoeken een, communicatief en administratief, sterke collega die zich iedere dag met passie inzet voor onze huurders en woningzoekenden.

Wat je meebrengt als persoon is net zo belangrijk als de kennis en ervaring.

- Jij bent sociaal, communicatief sterk en weet (complexe) informatie eenvoudig uit te leggen. Je houdt van samenwerken, maar neemt vooral zelf verantwoordelijkheid.

Met jouw positieve instelling en nauwkeurigheid krijg je veel voor elkaar.

- Je beschikt over de nodige humor en houdt van de persoonlijke benadering. Je kunt goed omgaan met verschillende doelgroepen.
- Je kunt professioneel grenzen stellen, maar altijd met oog voor de menselijke kant.
- Je hebt een proactieve, samenwerkingsgerichte en oplossingsgerichte werkhouding.
- Je bent een vlotte gebruiker van Word, Excel en andere gangbare digitale systemen. Praktische kennis van het softwarepakket NCCW en wet- en regelgeving met betrekking tot sociale huisvesting is een pré.
- Je hebt een relevante opleiding op MBO+ / HBO-niveau.

Wat kun je van ons verwachten?

Wij bieden een uitdagende baan in een warm team met korte lijnen waarin je wordt gezien, gehoord en gesteund. Een baan met flexibiliteit en verantwoordelijkheid met ruimte voor eigen initiatief en persoonlijke ontwikkeling in een mensgerichte werkomgeving.

Wij hechten waarde aan een goede werk- en privé balans, zodat je vol energie naar je werk komt en met plezier weer naar huis gaat. Je krijgt een contract voor 32-36 uur volgens de CAO-woondiensten en een concurrerend salaris maximaal schaal H (COA woondiensten) passend bij jouw kennis en ervaring.

Eerst nog wat meer informatie of vragen?

Bezoek onze website www.wonenwittem.nl of neem contact op met Armand Jaegers via a.jaegers@wonenwittem.nl of 043-455 1673

Solliciteren

Stuur je reactie, voorzien van CV en motivatie uiterlijk 25 januari 2026 naar Armand Jaegers, Manager bedrijfsvoering Wonen Wittem, a.jaegers@wonenwittem.nl

Acquisitie naar aanleiding van deze vacature wordt niet op prijs gesteld.

Over de sollicitatieprocedure

Na de sluitingsdatum van de vacature ontvang je binnen 5 werkdagen een reactie op jouw sollicitatie. Het selectieproces bestaat uit:

- twee sollicitatiegesprekken waarin we jou beter leren kennen en samen kijken of er een match is;
- een referentiecheck als onderdeel van de procedure;
- een arbeidsvoorwaardengesprek, waarin we het aanbod bespreken.

Daarnaast vragen wij alle nieuwe medewerkers om een Verklaring Omtrent het Gedrag (VOG) te overleggen.



HOERA,
WIJ KRIJGEN EEN
NIEUWE NAAM!

Wist je dat...

Peuteropvang Kirchmuusjer al 50 jaar bestaat!

De naam Kirchmuusjer is ooit ontstaan, omdat de peuterspeelzaal onder de kerk zat. Maar tijden veranderen.

*Daarom heten we vanaf 1 januari:
Peuteropvang Bengeltjes*

Bij Peuteropvang Bengeltjes maken we de stap naar de basisschool een stukje kleiner. We werken met thema's en stimuleren de taalontwikkeling spelenderwijs.

Locatie *Wijngracht 11A
6351 HJ Bocholtz
(hetzelfde gebouw als Kinderdagverblijf Jij en Ik)*

Tijden *Maandag t/m vrijdag van 08:30 - 12:30 uur*



Kom je een kijkje nemen of wil je meer informatie?

Scan de QR-code om direct naar de locatiepagina te gaan.

humankind
KINDEROPVANG EN -ONTWIKKELING

Van groei naar bloei



Zomerfestival Voerendaal 5 t/m 14 juni 2026

VOERENDAAL | Juni 2026 barst het Zomerfestival Voerendaal weer los. Cultureel Voerendaal laat in het 10-daagse cultuurfestival zien dat ze groot kan zijn door haar eigen parels! Proeven, luisteren, zien en voelen. Kortbij en verrassend! Ook voor de editie 2026 met uitstapjes naar de gemeente Simpelveld.

Editie 2026

Zomerfestival Voerendaal, een festival waar de eigen culturele trots van zich laat horen, jong en oud mee komt genieten, verrassende ontmoetingen ontstaan tussen amateurs en professionals en bijzondere plekjes samen (her)ontdekt worden. Een festival dat ook deze editie de grens oversteekt naar buurgemeente Simpelveld en je uitdaagt in beide gemeenten te komen genieten. Voor de 2026 editie is de organisatie opgestart en de eerste enthousiaste ideeën stromen al binnen. Ideeën en wensen liggen klaar ter ontwikkeling en groei. Pareltjes in wording! Doe mee en laat van je horen Wil jij meedoen in de gemeente

Voerendaal of Simpelveld, met je vereniging, je bedrijf of je culturele idee? Laat van je horen en stuur vóór 1 januari 2026 een email naar talktofenna@gmail.com (Fenna Ograjensek) of info@querydesign.nl (Judith Eurlings). Het gaat hierbij puur om te laten weten dat je mee wilt doen, het hoeft nog geen compleet plan te zijn (mag wel!). Let op: we starten nu met de vorming van het programma. Heb je al iets in je hoofd zitten: meld je dan bij ons... dan kunnen we het al overwegen voor ons programma en nadenken over een gepaste plek in de agenda. We spreken graag met je af om het plan/idee te bespreken.

Zomerfestival Voerendaal hoopt dat jullie er weer bij zijn! Blok die agenda dus maar vast van vrijdag 5 t/m zondag 14 juni 2026! Muziek, lekker eten en drinken, kunst, poëzie, toneel, dans en een educatieproject voor de jeugd. Met andere woorden cultuur op heerlijke zomeravonden, waar je hart een sprongetje van maakt.

www.zomerfestivalvoerendaal.nl
www.facebook.com/zomerfestivalvoerendaal
www.instagram.com/zomerfestivalvoerendaal

Wandeling Mheer

Zondag 21 december wandeling vanuit Mheer. Laatste wandeling van 2025. Vertrek bij de parkeerplaats van de kerk om 12.00 uur. Iedereen is welkom. Lengte van de wandeling 10 tot 12 km. Gezellige rustpauze. Ook in het nieuwe jaar weer volop wandelingen. Informatie over de wandeling bij Norbert telefoonnummer 043 8526992 of 06 43582754

Ontdek hét klooster van de 21e eeuw: Hoogcruts.

Op zaterdag 20 december start om 13:30 een rondleiding door Hoogcruts. De excursie zal maximaal 2 uur duren en start op de parkeerplek van het klooster, Hoogcruts 47 6255 NS Noorbeek. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: [www.limburgs-landschap.nl/kalender](http://www limburgs-landschap.nl/kalender).

Proclamatie prins van Vaals zaterdag 3 januari

VAALS | De proclamatie van de prins van Vaals vindt plaats op zaterdag 3 januari om 20.11 uur in zaal de Obelisk. Er is gratis entree en de zaal is open vanaf 19.30 uur. Op het programma staan Collin Martin, Danny Christian en de Volstars, die Lustigen Brüder, en coverband Tapwater. Na het aftreden van jubileumprins René en zijn hofnar Frietz volgt de proclamatie van de 78e prins van Vaals met medewerking van vele Vaalser verenigingen. Na de proclamatie staat DJ en entertainer Wim Frijns garant voor de juiste feeststemming. Een woord van dank aan jubileumprins René Thewissen en zijn hofnar Frederic Moitzheim is hier zeker op zijn plaats. Hartverwarmend, altijd weer met hun enthousiasme en uitstraling.

Proclamatie kinderprins van Vaals zaterdag 10 januari

Zaterdag 10 januari wordt de nieuwe kinderprins, prinses en hofnar van Vaals geproclameerd in gemeenschapszaal de Obelisk. De zaal is open vanaf 13.30 uur en het programma begint om 14.11 uur. Kinderen tot 18 jaar hebben vrije entree. Vanaf 18 jaar bedraagt de entree € 4. Na het aftreden van jubileumkinderprins Sepp I, prinses Mila en hofnar Giann vindt de fantastische proclamatie plaats van de nieuwe Kinderprins, prinses en hofnar van Vaals. Jubileumprins Sepp Nicolaije, prinses Mila Wolf en hofnar Giann Roijen waren in ons jubileumjaar een geweldig Dreigestirn.

Dameszitting Vaals 18 januari

De presentatie van de dameszitting is in handen van de

immens populaire zanger en entertainer Sven ohne Girls. De entreekaarten voor de dameszitting zijn nog verkrijgbaar bij de Readshop in Vaals voor een prijs van nog steeds 20 Euro. De kaarten zijn ook verkrijgbaar online via Tickli.nl. Het programma bestaat uit de dansmarieches Lynn en Danique, surprise-act, Tanzcorps Kolonia Rheinveilchen uit Köln. Het Kölsch orkest Volljaas, Danny Christian en de Volstars, Männerballet, en Calvin Horsch. Bij de aansluitende afterparty met DJ Jens in Brasserie Vols zijn vanaf 15.00 uur ook de heren welkom. De Obelisk is open om 10.11 uur en het programma begint om 11.11 uur.

Herenzitting vaals 11 januari

De herenzitting die plaatsvindt op zondag 11 januari 2026 om 11.11 uur in zaal de Obelisk is uitverkocht. Het programma bestaat uit de dansmarieches Lynn en Danique, Jack Vinders, de Silly Girls, Tonspreker Hans Verbaarschot, Tanzcorps Rut Wiess uit Köln, het Kölsch orkest Volljaas, zangeres Bianca (voormalig lid van de Funky Marys), TN Boom en als afsluiter de feestband van Limburg Tonca. Bij de aansluitende afterparty met DJ Jens in Brasserie Vols zijn vanaf 15.00 uur ook de dames welkom. De zaal is open om 10.11 uur en het programma begint om 11.11 uur.

Kroniek 7 x 11 CV de Grensülle Vols

Vanaf zaterdag 13 december is de prachtige kroniek 7 x 11 jaar georganiseerde carnaval in Vaals, weer verkrijgbaar bij de Readshop in Vaals. Een prachtig geïllustreerd boek en cadeau voor de feestdagen voor een prijs van 25 Euro.



Nieuws van de Kopermolen

Vriend van de Kopermolen
worden kan al vanaf € 30 per jaar.
Voor meer info kijk op dekopermolenvaals.nl



23.11 t/m 31.01

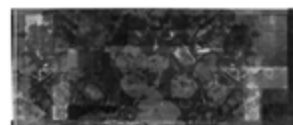
Expositie "Sinnwahn" van Silvio Schrouff

Entree: gratis

19 dec, 20.00 uur

Kerstgeluiden van jonge talenten van de Hochschule

Entree: € 12, Vrienden
en studenten € 10



Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

**ELECTRO
SERVICE****ROSENBOOM****06 – 861 855 63**Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



de Bibliotheek

Loop je digitaal vast bij je overheidszaken?

Er zijn tegenwoordig steeds meer dingen die je zelf online moet regelen. Het aanvragen van een AOW-uitkering of toeslag, het indienen van je belastingaangifte of het verlengen van je rijbewijs. Dat kan allemaal best onduidelijk zijn. Als je er niet helemaal uitkomt en digitaal vastloopt, dan is het fijn als iemand je hiermee verder kan helpen. Het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Mijn Streek Bibliotheek staat voor je klaar bij zulke digitale vragen. Je kunt met je vragen terecht tijdens de openingstijden van onze vestigingen in Simpelveld en Bocholtz. Daarnaast kun je tijdens inloopuren terecht in De Rode Beuk, iedere even week op woensdag van 10:00-12:00 uur en in Op de Boor, iedere oneven week op woensdag van 10:00-12:00 uur

Loop gerust eens binnen!

- je hoeft geen afspraak te maken

- het is gratis
- je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek

Leren werken op de computer? Volg een cursus Klik & Tik in de bieb!

Een bericht sturen, werk zoeken, iets kopen of een afspraak maken bij de gemeente. Je kunt steeds meer doen via de computer en het internet. Dat is handig, maar kan ook lastig zijn.

Heb je nog weinig ervaring met computer of internet? Volg dan een cursus Klik & Tik in De Rode Beuk in Simpelveld op woensdag van 10:00 - 12:00 uur. In kleine stapjes kom je steeds verder. Je volgt de cursus onder begeleiding van een ervaren vrijwilliger. Nieuwsgierig? Kom een kijkje nemen op woensdag om 10:00 uur in de Rode Beuk.

Informatie en aanmelden

Bel 045-76 30 520 of stuur een mail naar info@mijnstreek-bibliotheek.nl. De Bibliotheek neemt vervolgens contact met je op. De cursus is gratis.



Verenigingsnieuws One2Dance Olympia Bocholtz

BOCHOLTZ | Vrijdag 12 december stond de jaarlijkse kerstviering van dansvereniging

One2Dance Olympia gepland. De vereniging ging met een gedeelte van de leden bowlen bij Powerarea Lemiers. Tijdens deze kerstviering sprak voorzitter Joyce Schepers onze jubilarissen toe. Anouk Pluijmaekers (10 jaar lid) en Annelies Pelzer-

Lions overhandigen opbrengst wafelverkoop aan Scouting St. Lucia

SIMPELVELD | Vrijwilligers van de scouting St. Lucia uit Simpelveld hielpen op de Hubertusmarkt vorige maand mee bij de wafelverkoop door de leden van de Lions Club Wittem-Neubourg. Deze scouting, die in 2026 haar 80-jarig bestaan viert, heeft al jaren een grote wens: de aanschaf van twee grote tenten. De opbrengst van de wafelverkoop op de Hubertusmarkt is het startbedrag hiervoor, en dankzij de bezoekers van de markt op deze stralende dag was de hele voorraad wafels al voor het einde van de dag verkocht. Meer dan vijfhonderd zakken met koekjes en wafels wisselden in een paar uur van eigenaar. Een cheque met een waarde van een duizend euro mocht president Eugene Gadet met enkele Lions deze week al overhandigen aan Patrick Leclair van de

scouting.

Naast de wafelverkoop organiseren de Lions ook een tourrit waarvan de opbrengst naar St. Lucia gaat: de Klaproostour, een culinaire autorit. Deze puzzeltocht die dit jaar weer door het zuiden van Limburg gereden wordt staat open voor alle oldtimers, cabrio's en andere mooie auto's. Na vijftien edities is deze dag inmiddels zo bekend dat de inschrijving na opening snel vol is. Ook komend jaar worden de deelnemers bij kastelen en restaurants in de regio ontvangen met culinaire verrassingen. De Klaproostour wordt verreden op zondag 5 juli 2026 en vanaf maart zal de inschrijving hiervoor mogelijk zijn op www.klaproostour.nl. Deelnemers kunnen zich nu al via klaproostour@gmail.com melden, ze krijgen dan bericht als de inschrijving geopend wordt. De Lions hopen natuurlijk in juli een flinke bijdrage te kunnen leveren aan de aanschaf van de nieuwe tenten!



Clignet (40 jaar lid) werden in het zonnetje gezet en bedankt voor hun jaren energieke inzet binnen onze vereniging. Gefeliciteerd aan beide!

Tevens sprak de voorzitter ook secretaris Sandra Merx-Snoeren toe. Sandra zal komend jaar het secretariaat na bijna 20 jaar overdragen. Sandra werd bedankt voor haar jarenlange inzet als secretaris. Zij blijft gelukkig verbonden met en binnen de vereniging. Bedankt!

Samen met de leden, heeft dansvereniging One2Dance Olympia Bocholtz, het jaar mooi afgesloten waarbij men mag terugkijken op een energiek, muzikaal en sportief jaar. Het bestuur heeft genoten van de inzet van de leden tijdens de danspresentatie afgelopen juni, de externe optredens en al het enthousiasme tijdens de danslessen. Wij wensen u allen fijne kerstdagen en een swingend 2026!

Brand een Lichtje – Limburg komt in actie voor kankeronderzoek

LIMBURG | Op zondag 21 december 2025, de kortste dag van het jaar, verandert Limburg in een zee van licht. In acht Limburgse kerken en kerken worden honderden kaarsjes aangestoken tijdens de jaarlijkse actie 'Brand een Lichtje' van het Kankeronderzoeksfonds Limburg en het Bisdom Roermond. Een warm en symbolisch gebaar voor iemand die je mist, iemand die steun kan gebruiken of iemand die je in het licht wilt zetten.

Samen licht brengen

Iedereen kan eenvoudig een kaarsje doneren via brandeenlichtje.nl. Voor € 7,50 – meer mag natuurlijk ook – wordt jouw kaarsje op 21 december aangestoken in één van de acht Limburgse kerken, verspreid van Noord- tot Zuid-Limburg. Wie wil, kan – geheel vrijblijvend – aangeven voor wie het lichtje brandt, een persoonlijke boodschap toevoegen en kiezen in welke kerk het lichtje wordt ontstoken.



De kaarsjes worden met zorg geplaatst en aangestoken door vrijwilligers en Students Fight Cancer, die zich gezamenlijk inzetten om Limburg letterlijk én figuurlijk te laten stralen.

Voor beter kankeronderzoek in Limburg

De volledige opbrengst van de actie gaat naar kankeronder-

zoek in het Maastricht UMC+ en partnerziekenhuizen in Limburg. Met elk gedoneerd lichtje draag je bij aan betere behandelingen en meer perspectief voor patiënten in de regio.

Limburg doet mee

De actie krijgt steun vanuit de hele provincie. Inwoners, lokale

organisaties en diverse bekende Limburgers steken jaarlijks een lichtje aan als teken van hoop, troost en verbondenheid. Samen maken we het donker lichter. Voor wie brand jij een lichtje?

Meer informatie en doneren: www.brandeenlichtje.nl

Venetian Blinds
rolluiken • zonwering
KERKRADE

*Wij wensen u
prettige Kerstdagen
en een
gelukkig Nieuwjaar!*

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...

weiner
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

SCHOENMODE LUTH... OPRUIMING !

Alle winterschoenen en laarsjes
1 paar kopen het 2de paar
voor de **halve prijs**.

m.u.v. Mephisto



Ook voor de moeilijke voet!

Kleingraverstraat 63, 6466 EB Kerkrade | Parkeren voor de zaak
Tel. 045 - 541 30 30 | luthschoenmode.nl

Bezoek ook: www.luthschoenmode.nl

Wafelactie Harmonie St. Martinus Vijlen

VIJLEN | Ook in 2025 gaan de leden van Harmonie St. Martinus weer hun welbekende overheerlijke wafels bakken. Dit gebeurt dit jaar op maandag 29 december. Wij beginnen die middag al met de verkoop maar het overgrote deel zal dinsdag 30 december huis aan huis worden aangeboden. Ze kosten ook dit jaar weer € 4,- per pakketje van 5 wafels en € 11,- voor 3 pakketjes. Wij werken weer onder het motto Op=Op. Dus als U verzekerd wilt zijn dat U dit jaar niet teleurgesteld wordt, omdat de wafels op zijn voordat wij bij U aan de deur zijn geweest, dan kunt U maandag 29 december

vanaf 15.00 uur langskomen in het "Durpshoes a gen Koel" aan de Vijlenberg nr. 151 om U zelf van wafels te voorzien. Of telefonisch te reserveren bij Bebbly Vonken 043-3063748
Warme en zoete groeten van de wafelbakkers van Harmonie St. Martinus Vijlen

St. Joseph-kapel Hilleslagen

HILLESLAGEN | De St. Joseph-kapel te Hilleslagen is traditiegetrouw ook dit jaar weer in kerstsfeer gezet. Het is eigenlijk niet zo verwonderlijk dat de St. Joseph kapel in de kersttijd het kerstverhaal uitbeeldt, omdat Joseph er een belangrijke rol speelt. Een vaste groep vrijwilligers zorgt al vele jaren dat de kapel voorzien wordt van een kerstboom en kerststal. Er is een pad aangelegd voor rolstoel en rollator gebruikers. Mocht u in de omgeving een wandeling of kribkestocht maken in Mechelen of omgeving, dan loont het de moeite om de kapel te bezoeken.

 **ZIKESCH**
GOUDSMEDEN

Voor al uw
reparaties en
omwerkingen.
Tevens inkoop
oud goud.

Kerkstraat 37 Vaals

043 851 9221 | +31683193984

www.zikeschgoudsmeden.com



Bibliotheek Vaals



de Bibliotheek

Bibliotheek Vaals bruist: activiteiten voor jong en oud
Bibliotheek Vaals is een centrum dat draait om inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is welkom om te lezen, deel te nemen aan activiteiten of hulp te krijgen bij vragen over digitale zaken.

Aangepaste openingstijden tijdens de feestdagen

Op 24, 25, 26, 31 december 2025 & 1 januari 2026 zijn onze vestigingen gesloten vanwege de feestdagen. Op alle andere dagen gelden de reguliere openingstijden van onze vestigingen.

Ga creatief aan de slag onder leiding van kunstenaars Marthy Kerff

Kunstenaars Marthy Kerff geeft op zaterdag 10 januari 2026 in de bieb van Vaals een workshop in het maken van 'Surrealistische Collage Wenzens'. Wat is dat? Afbeeldingen worden verknippt, opnieuw samengevoegd en als object rechtop neergezet. Het resultaat? Stuk voor stuk wonderlijke creaties. Deelnemen aan deze workshop kost 10 euro inclusief materiaal.

Waar en wanneer?

Zaterdag 10 januari van 11.00 tot 12.30 uur in Bibliotheek Vaals.

Aanmelden?

Dit is mogelijk via ido@heuvellandbibliotheek.nl of tijdens openingstijden van de bibliotheek aan de balie of via 043-3080110.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig kun je steeds meer zaken via internet regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit ingewikkeld. Kun je hier hulp bij gebruiken? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Bibliotheek Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen je door naar de juiste organisatie.

Waar en wanneer?

Het spreekuur is elke dinsdag van 11.00 tot 12.30 uur en op donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals. Je hoeft geen lid te zijn van de

bibliotheek en de hulp is altijd gratis.

Je bent van harte welkom!

In de week van 22 en 29 december vervallen vanwege de kerstvakantie alle inlooppreekuren.

Bezoek het Taalcafé in Bibliotheek Vaals

Iedereen is van harte welkom om, onder het genot van een kopje koffie of thee, de Nederlandse taal te oefenen. Zo spreek je sneller Nederlands en ontmoet je andere mensen. Deelname is gratis én gezellig! **Wanneer?** Elke woensdag van 10.30 tot 12.30 uur.

Expositie |

In alles schuilt een verhaal

Kunstenaars Marthy Kerff exposeert in Bibliotheek Vaals. Ze bewerkt boeken tot heuse boektheaters en verwerkt afbeeldingen in surrealistische collages.

Verder maakt Kerff kunstwerken van oude poppen en beelden. Deze worden vervreemdend gefotografeerd en gedrukt op plexiglas en posters. In elk werk schuilt een verhaal. Dat is de kracht van haar kunst.

Waar en wanneer?

Deze wonderlijke expositie te zien tot en met 16 januari tijdens de reguliere openingstijden van Bibliotheek Vaals.

Kids & Koffie in Bibliotheek Vaals

Kids & Koffie is een gezellige ontmoetingsplek voor ouders met jonge kinderen. Toe aan een praatje, een ontspannen moment samen én een goede kop koffie? Loop lekker binnen! Aanmelden is niet nodig en deelname is gratis. Neem vooral iemand mee als je liever niet alleen komt.

Elke woensdag van 8.30 tot 10.30 uur ben je van harte welkom. Er is een fijne ruimte voor de kinderen om te spelen, terwijl jij ontspant en nieuwe mensen ontmoet.



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten



adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

Fijne
feestdagen
en gelukkig
2026

www.avs-adviseurs.nl

Drie afdelingen van De Zonnebloem (afdelingen Klimmen-Ransdaal, Ubachsberg en Voerendaal) bundelen krachten tot één gemeentelijke afdeling

UBACHSBERG | De drie huidige afdelingen van De Zonnebloem in de gemeente Voerendaal gaan per 1 januari 2026 samen verder als één gemeentelijke afdeling onder de naam: Zonnebloem Voerendaal (kernen: Klimmen-Ransdaal, Ubachsberg, Voerendaal). Daarmee ontstaat één gezamenlijk bestuur en in iedere kern een coördinator bezoekwerk en een coördinator activiteiten. Voor de vrijwilligers die het rechtstreekse contact hebben met de deelnemers verandert er niet veel. De vrijwilligers houden door de contacten met de deelnemers onze vereniging levendig en daar mogen we allen trots op zijn.

De samenwerking is niet nieuw: de afdelingen organiseerden de afgelopen jaren al diverse activiteiten samen, en ook in 2026 staan weer drie gezamenlijke evenementen op de planning. Daarnaast blijven de vertrouwde activiteiten in de eigen kernen bestaan, zodat de herkenbaarheid en eigen sfeer behouden blijven.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

De eerste verkennende gesprekken startten in april 2024 binnen een stuurgroep bestaande uit de voorzitters en een bestuurslid van elke afdeling. In de daaropvolgende maanden vonden meerdere vergaderingen plaats en ook gesprekken tussen de bestuursleden bezoekwerk, bestuursleden activiteiten, penningmeesters, secretarissen en voorzitters om in kaart te brengen wat de afdelingen gemeen hebben, waar verschillen liggen en welke punten direct of op een later moment aandacht vragen. Het doel van de stuurgroep was dat het samengaan uiterlijk 1 januari 2026 volledig afgerond zou zijn. We zijn dan ook verheugd dat dit gelukt is. In de vergadering van 21 november jl. is het nieuwe bestuur gekozen. Niet alles is nu al zo geregeld dat we klaar zijn. Er zijn natuurlijk nog veel vragen en actiepunten die op korte of langere termijn aandacht vragen. De komende jaren wordt het vooral een periode om naar elkaar toe te groeien, met oog voor elkaars eigenheid. "Iedere kern heeft zijn eigen waarde binnen De Zonnebloem" aldus de stuurgroep, "maar uiteindelijk doen we het allemaal voor onze deelnemers – zij zijn het die er echt toe doen."

Wilt u naar aanleiding van dit bericht meer weten over De Zonnebloem als gast of als vrijwillige kijk dan op www.zonnebloem.nl

Huis gekocht in 2025? Let hier op bij het checken van je voorlopige aanslag

UTRECHT | In december en januari ontvangen ruim 3,7 miljoen Nederlanders de voorlopige aanslag inkomstenbelasting over 2026. Waaronder huiseigenaren. In de voorlopige aanslag heeft de Belastingdienst een schatting gemaakt van hoeveel belasting huiseigenaren moeten betalen, of hoeveel geld ze kunnen terugkrijgen in 2026. Dit betalen of ontvangen zij al in 2026 en niet pas na de definitieve aanslag over dat jaar. De Belastingdienst vraagt iedereen om de voorlopige aanslag goed te checken en zo nodig aan te passen, zeker na veranderingen in hun leven. Bijvoorbeeld na het kopen van een huis in 2025.

De voorlopige aanslag is gebaseerd op de meest recente gegevens die de Belastingdienst heeft. Zoals je belastingaangifte over 2024 of je voorlopige aanslag over 2025. Het is voor iedereen belangrijk om de voorlopige aanslag goed te controleren. Maar als je een hypotheek hebt afgesloten of overgesloten, zijn er extra dingen die je goed moet checken. In het eerste halfjaar van 2025 werden al ruim 281.000 hypotheek afgesloten, verhoogd en/of overgesloten.* Voor deze en andere huiseigenaren legt Sandra Rebbens van de Belastingdienst uit waar je op moet letten.

Hier moet je op letten als huiseigenaar

De rente die je over je hypotheek betaalt, is onder voorwaarden aftrekbaar. Veel woning-eigenaren krijgen daardoor geld terug. Met een voorlopige aanslag kan je in 2026 elke maand alvast een deel terugkrijgen. Zo kun je je maandlas-

ten verlagen.

Het is wel belangrijk dat de gegevens op je voorlopige aanslag kloppen. Anders krijg je misschien te veel of te weinig, wat verrekend moet worden bij je definitieve aanslag. Check je gegevens dus goed. Sandra Rebbens van de Belastingdienst: "Als je je voorlopige aanslag controleert, is het handig om je WOZ-beschikking en je hypotheekgegevens bij de hand te houden. Weet je de bedragen niet precies? Maak dan een voorzichtige inschatting. Liever iets te laag met betrekking tot de rente op je hypotheek en iets te hoog met betrekking tot je WOZ-waarde. Zo voorkom je dat je later terug moet betalen bij de definitieve aanslag over 2026."

Pas hier je voorlopige aanslag aan

Op belastingdienst.nl/voorlopigeaanslag vind je informatie over hoe je je voorlopige aanslag controleert en wijzigt en in welke situaties je dit moet doen. Hier staat ook een hulpmiddel om je nieuwe maandbedrag te checken na een wijziging. Kom je er niet uit? Of heb je liever dat er iemand met je meekijkt? De Belastingdienst helpt je graag verder. Dat kan online, telefonisch en bij een belastingkantoor of steunpunt. Deze hulp is gratis. Kijk voor meer informatie belastingdienst.nl/hulp-bij-va

Nog geen voorlopige aanslag? Je kan er zelf één aanvragen. Dat kan via belastingdienst.nl/voorlopigeaanslag
*Bron: Hypotheken Data Netwerk (HDN)



Hoeve Overhuizen zoekt Horeca-vrijwilligers

Heb jij een passie voor gezelligheid, vind je het leuk om mensen te helpen én krijg je energie van een bruisende horeca-omgeving? Dan ben jij misschien de vrijwilliger die wij zoeken!

Wij organiseren wekelijks twee fijne eetmomenten voor onze bewoners en gasten: een diner op dinsdag en een frietavond op vrijdag. Om deze avonden soepel én sfeervol te laten verlopen, zoeken we enthousiaste vrijwilligers die graag de handen uit de mouwen steken.

Wil jij deel uitmaken van deze fijne avonden? Scan de QR-code voor meer info of mail naar vrijwilligerswerk@mgz.nl.



Hoeve Overhuizen
Onderdeel van MeanderGroep Zuid-Limburg



Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

**SIMPELVELD
BOCHOLTZ
EYS / VAALS**

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.
Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816



Wij wensen alle klanten en vrienden

fijne Kerstdagen en gelukkig Nieuwjaar

Dastmaltschi- Maison d'Iran
Van Clermontplein 30- 6291 AV Vaals

Ieder kind heeft talent(en): deze tot bloei laten komen, is ons doel

De een is goed in sport, de ander lost gemakkelijk een probleem op en weer een ander kan geweldig omgaan met mensen of is enorm creatief. Hoe benut ik mijn talent zo goed mogelijk? Het is een vraag die in belangrijke mate je ontwikkeling bepaalt.

Het Bernardinuscollege is al jaren een begrip in de regio. Een school waar onderwijskwaliteit belangrijk is én een school die bruist en zich ontwikkelt om onderwijs te maken dat past bij jouw generatie.



Bernardinuscollege is onder andere een begaafdheidsprofielschool, een Euregio profielschool en je kunt er kiezen voor het Technasium.



kennismaken

be.
come who
you are

Wij helpen, stimuleren en inspireren jou om het beste uit jezelf te halen. We bieden je een warme stevige basis, duidelijke regels, persoonlijke ondersteuning, plezier en energie. Je weet wat je wil, kunt wat je wil en wordt wat jij wil.

Worden wie jij bent: dat zeg je, dat voel je en dat straalt je uit.

Wil je meer weten?
Laat van je horen!

045 574 01 50
www.bernardinus.college
post@bernardinuscollege.nl

bernardinus
.college



VON CLERMONT PARK

De bouw van de woningen en het appartementengebouw in Von Clermont Park verloopt voorspoedig.

Het plan in hartje Vaals krijgt steeds meer vorm en de contouren van deze bijzondere woonplek worden met de dag zichtbaarder.

**Hier wonen wil jij
toch zeker ook?**



Bouwkavels:

- Vanaf € 155.000,-
- Slechts 5 beschikbaar
- Opp. vanaf 314 tot 527 m²
- Bestemmingsplan onherroepelijk
- Direct bouwvergunning indienen
- Volledig eigen ontwerp
- Prachtige ligging



Appartementen:

- Vanaf € 394.000,-
- Slechts 5 beschikbaar
- Wonen aan het park
- Modern en duurzaam
- Oplevering voorjaar 2026
- Inclusief berging en parkeerplaats
- Energielabel A+++

Verkoop & info

Damen Makelaardij
t. 045 – 571 22 55

Limbourg Huis & Hypotheek
t. 043 – 311 21 21

VONCLERMONT PARK.NL

Sport



Nieuws WDW

Kerstwandeling

Op derde Kerstdag organiseren de Fanfare St. Cecilia, de Bogenschützen St. Hubertus en de voetbalvereniging WDW voor hun aanhang de traditionele Kerstwandeling. De wandelaars kunnen op zaterdag 27 december tussen 10 en 11 uur starten vanuit de kantine van WDW op de Bocholtzerheide. De keuze tussen de afstanden is 8 of 14 km, waarbij de eerste route kinderwagenvriendelijk is. De routes worden met bordjes aangegeven. Het clubhuis van de Bogenschützen in Orsbach is de pauzeplek, waar een drankje en een versgebakken wafel op de wandelaars wacht. Urige Gemütlichkeit, zoals het zo mooi in het Duits gezegd wordt.

Op de route treffen de wandelaars op diverse bordjes een QR code aan. Door deze te scannen wordt een filmpje getoond, waarin iets verteld wordt over de historie van de plek waar men zich bevindt. Ga dus met een volle batterij in je telefoon op stap! Het eindpunt vormt de kantine van WDW, waar de inwendige mens versterkt kan worden met soep en een broodje knakworst. De fanfare zorgt voor passende muziek in kerstsfeer.

Kwajongconcours

Kaartmeesters Ger Vliegen en André Crutzen zijn al enige weken bezig met de voorbereidingen van het misschien niet het allergrootste, maar wel het spannendste kaartconcours in de regio, het Wiel Beckers Kwajongconcours. En wees ervan overtuigd, met het kaart-

vernuft van de deelnemers, opgeteld en uitbetaald in euro's zou je een aardige wereldreis kunnen maken.

En het gaat weer gebeuren, zoals de traditie dat wil, op de eerste zaterdag van het nieuwe jaar. Dus schrijf alvast in je agenda: Zaterdag 3 januari 2026, 14.00 uur, Kantine WDW, Kwajongconcours. Aanmelden hoeft niet, gewoon op tijd komen, zodat Ger en André de indeling kunnen maken.

Programma

Zaterdag 20 december

M017-1: Willem I - WDW 11.00

Uitslagen

JO11-1: WDW - GSV '28/Schimmert 2 6-3
VR1: Haslou - WDW/Chèvremont 8-0
JO13-1: Schinveld - WDW 2-4
3e: FC Kerkrade-West 5 - WDW 3-0
JO17-1: Daalhof 2 - WDW 3-1
JO14-1: WDW - VV Alfa Sport 2-3
JO13-1: WDW - RKHBS 5-0
JO12-IJM: VV Schaesberg - WDW 8-2
JO11-IJM: WDW - Sp. Jekerdal 4-0
JO11-2JM: Kerkrade-West - WDW 12-4
3e: WDW - RKMVC 2 4-2

Nieuws TTV Vijlen '72

Het lukte het eerste duo-team in de thuiswedstrijd tegen Heksenberg 1 net niet om het tweede punt te scoren en daarmee de laatste plaats in de stand in de Super League van de EUREGIO Competitie te ontlopen: 1-4. Robbin Lousberg won éénmaal. Winand Counotte gaf goed partij tegen op papier sterkere tegenstanders, maar een zege zat er helaas niet in. Het tweede duo-team moest deze week twee keer aan de bak. Op woensdag wachtte thuis Smash '72 2 uit Stramproy. Alleen Roxy Cörvers-Brinkhuis boekte een mooie overwinning, waarmee de eindstand 1-4 werd. Een dag later kwam in de 3e klasse play-

genoeg dus. Mogelijk kunt u bij de jeugd of nieuwelingen al de nieuwe Mathieu van der Poel of Puck Pieterse zien rondrijden. Talent haal je er gelijk uit, maar de strijders in het achterveld verdienen ook respect. Je moet er wat voor over hebben om lopend of fietsend die heuvel op/af te moeten en door de modder te ploeteren! Het belangrijkste is natuurlijk het plezier aan deze sport en daarnaast is men gezond bezig. Er is geen entree voor deze wedstrijden. Het programma is als volgt:

Zangkoor Sint Joseph viert het 160-jarig bestaan met een

Uniek Kerstconcert



internationale kerstnummers door
Zangkoor Sint Joseph 1865 Bocholtz
Kerkelijk Zangkoor Harmonia Sijpeveld
Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837 / CCK 1974 Vaals
Koninklijke Philharmonie Bocholtz
solisten **Krisztian Egyed** (tenor) & **Judit Bercsenyi** (sopraan) uit Hongarije
organist **Bart van Kerkvoort** pianist **Paul Huijts**
algehele muzikale leiding **Anton Kropivšek**

Zondag 21 december

Entree vrije gave **15:00 uur** **Kerk Bocholtz**

Het affiche van ons concert is in het oog springend, opvallend en apart.
Het is 'Père Noël' uit 1957 van **Pablo Picasso**, in het kerstnummer van de Franse krant
L'Humanité Dimanche. In die tijd controversieel. Er werd toen veel over gesproken...en dat
is nu ook onze bedoeling!

downs het sterke Brunssum 2 naar Vijlen. Het werd nu helaas een 0-5 nederlaag hoewel Roxy Cörvers-Brinkhuis en Jan Hassert in de dubbel en Zdravko Forkapa in een enkelspel pas in de vijfde set capituleerden. Het derde duo-team leed een kleine 2-3 nederlaag thuis tegen Heksenberg 5. Bruno Prickartz zorgde hier met twee overwinningen voor de beide punten. Voor dit team wacht nu, net zoals voor het vierde team, de play-downs in de 4de

klasse van de Euregio Competitie.

Clubkampioenschappen

Zaterdag 27 december 2025 staan vanaf 10.00 uur in de gymzaal aan de Vijlenberg de clubkampioenschappen op het programma. Wie wordt de opvolger van Ricardo Heijenrath of gaat deze voor het derde opeenvolgende jaar met de eer strijken? Toeschouwers zijn van harte welkom.

Cyclocross- en MTB-wedstrijden in Bocholtz

BOCHOLTZ | Op zondag 4 januari 2026 worden er op en rond het sportcomplex van Sportclub '25 wedstrijden verreden voor de Limburg Cross Cup 2025/2026. Dit is een reeks van cyclocross- en MTB-wedstrijden. Het parcours in Bocholtz heeft een lengte van ruim 2 km, met een klim, een afdaling, zandstrook, door het bos en een schuine kant. Variatie

Blok 1 - 10:00 tot 11:00 uur:
Mannen MTB (60 minuten)
Blok 1 - 10:02 tot 11:00 uur:
Masters MTB (58 minuten)
Blok 2 - 11:30 tot 12:10 uur:
Nieuwelingen jongens (40 minuten)
Blok 2 - 11:31 tot 12:10 uur:
Vrouwen (39 minuten)
Blok 2 - 11:32 tot 12:10 uur:
Jeugd 3 (38 minuten)
Blok 3 - 12:40 tot 13:30 uur:
Mannen cyclocross (50 minuten)
Blok 3 - 12:42 tot 13:30 uur:
Masters cyclocross (48 mi-

nuten)
Blok 4 - 14:00 tot 14:25 uur:
Jeugd 2 (25 minuten)
Blok 4 - 14:30 tot 14:45 uur:
Jeugd 1 (15 minuten)

Namens het wielerscomité Bocholtz en Sportclub '25 nodigen wij u graag uit om een kijkje te komen nemen naar deze wedstrijden en voor een natje en een droogje kunt u ook altijd terecht in de kantine van Sportclub '25.

Seniorenreizen 2026 met "Samen op stap"

SIMPEVELD | Met gepaste trots kijkt de Werkgroep "Samen op Stap" Simpelveld terug op zijn druk bezochte informatiemiddag in de "Rode Beuk" te Simpelveld. Tijdens deze bijeenkomst presenteerde de Werkgroep het nieuwe reisprogramma voor 2026. Zo is de groepering er wederom in geslaagd om voor zijn doelgroep een betaalbare selectie dagtochten samen te stellen. Deze uitstapjes zijn uitermate geschikt voor zowel een dagje shoppen alsook voor liefhebbers van cultuur en historie. Het aanbod omvat:

- ▶ dagtocht 19 mei 2026 naar de "Keizerstad" Nijmegen Kosten: € 27,50 p.p.
- ▶ dagtocht 3 september 2026 Durbuy (België – Ardennen) Kosten: € 55,- p.p. incl. 3-gangendiner
- ▶ dagtocht 13 oktober 2026 naar Bonn (D) optioneel korte stadswandeling Kosten: € 27,50 p.p..

Bent u op zoek naar een leuke dagtrip met andere leeftijdsgenoten? Laat u dan inspireren door de gekozen bestemmingen en schrijf in. De inschrijfdatum worden steeds tijdig gepubliceerd in het Weekblad D'r Troebadoer en in de MFC's "Op de Boor" (Bocholtz) en de "Rode Beuk" (Simpelveld). Voor alle uitstapjes zijn er zoals gebruikelijk diverse opstapplaatsen. Voorts zij vermeld dat de reisbrochure 2026 - zolang de voorraad strekt - gratis is af te halen bij een van de beide MFC's.

Nà de succesvolle 5-daagse vakantiereis naar Frankrijk is voor 2026 (16 t/m 20 juli) opnieuw gekozen voor een meerdaagse trip naar dit fantastische vakantiegebied met verblijf in het sfeervolle 4-sterren "Landhotel Krone" (Geiselswind) met luisterrijke nieuwe bestemmingen t.w. naar Würzburg, Regensburg, Nürnberg, Dinkelsbühl (a/d Romantische Strasse) en Limburg a.d. Lahn. Kosten deelname aan deze vakantietour bedragen op basis van halfpension voor een 2-persoonskamer € 695,- p.p.. Dit is een all-in-prijs. Dus inclusief lokale rondritten met toeristentreintjes, boottocht, koffie/thee in bus, afscheidsdiner e.d.. De boekingen voor deze reis verlopen zo voorspoe-

www.naanhof.nl

De beste Kerst acties!

Voor speciale openingstijden zie www.naanhof.nl/winkels

XL VOORDEEL

6.⁹⁹
per kilo

Verse grote konijnenbouten

3.⁹⁹
per kilo

Verse maïskip
100% graangevoerd, vol van smaak

5.⁹⁹
per kilo

Blanke varkensfilet of malse kerstrollade

7.⁹⁹
per kilo

STUNT

Luxe lange varkenshaas naturel of mediterrane

8.⁹⁹
500 gr.

XL VOORDEEL

Malse runder kogelbiefstuk aan het stuk of gesneden

8.⁹⁹
per kilo

KERST SPECIAL

Verse rundertong

9.⁹⁹
per kilo

Verse kerstkalkoen van 2,5 tot 7 kilo, verkrijgbaar vanaf 18-12

5.⁹⁹
500 gr.

100% PUUR VLEES

Gourmet- of steengrillschotel kiphaas, kalkoenfilet, varkensfilet, kogelbiefstuk naturel of gemarineerd, schaal ± 1 kilo

10.⁹⁹
per zak

Zalmfilet zak 1 kilo (900 gr. netto)

CULINAIR GENIETEN MET ONZE KERST SPECIALS

4.⁹⁹
500 gr.

Barbarie eendenborstfilet of magere kalkoenfilet

4.⁹⁹
500 gr.

Verse hazenbouten

6.⁹⁹
500 gr.

Kangoeroebiefstuk mager & eiwitrijk

14.⁹⁹
500 gr.

Hertenrugfilet het meest malse en luxe

1.¹⁹
100 gr.

VERS VAN HET MES

Gebraden fricandeau

1.³⁹
100 gr.

VERS VAN HET MES

Spinata Romana

1.⁷⁹
100 gr.

VERS VAN HET MES

Spaanse serrano ham

1.²⁹
100 gr.

VERS VAN HET MES

Frans roombrie

7.⁹⁹
per kilo

Rijkgevulde Limburgse koude schotel

11.⁴⁹
1000 gr

Ontdek ons grote koffie assortiment

Melitta Barista koffiebonen

9.⁹⁹
per stuk

VERS VAN DE BAKKER

Zwitserse roomvlaai met kersen

dig, dat er nog slechts enkele 2-persoonskamers beschikbaar

zijn. Voor nadere informatie ter zake kan contact worden

opgenomen met Paula Vincken (045-5444006)

Word Vrunk van het 7 x 11 jarig jubileum van CV Woeësj-Joepe

SIMPELVELD | In september 2026 staat ons dorp in het teken van een bijzonder jubileum. CV Woeësj-Joepe viert op 18, 19 en 20 september dat zij 7 x 11-jaar bestaat. Dat wordt een weekend vol Vasteloavend, muziek, gezelligheid en saamhorigheid – en daar kan iedereen aan bijdragen. Om dit feest mogelijk te maken, roept de vereniging inwoners en vrienden op om “Vrunk” te worden. Voor een bijdrage van 7 x € 11 steun je niet alleen de organisatie van het jubileumweekend, maar help je ook mee om de Vasteloavend in onze gemeenschap levend en bruisend te houden. Als Vrunk ontvang je een aantal mooie extra's. Zo wordt je naam vermeld in het program-maboekje, op de website en op sociale media, krijg je een exclusief jubileumspeldje én natuurlijk eeuwige dank en feestgarantie. Nieuw dit jaar is de mogelijkheid om Begunstiger te worden. Wie liever

anoniem blijft, kan een donatie doen vanaf € 11 of een veelvoud daarvan, zonder naamsvermelding. Zo kan iedereen op zijn of haar eigen manier bijdragen aan dit bijzondere jubileum. Meedoen kan eenvoudig door de QR-code te scannen of door te mailen naar sponsoring@woeesjoepe.nl. Samen zorgen we ervoor dat dit jubileumweekend een feest wordt om nooit te vergeten. Tsezame Vasteloavend!



New Loreto opent de deuren voor de Twaalf Heilige Nachten

SIMPELVELD | Tussen 20 december 2025 en 3 januari 2026 nodigt New Loreto iedereen uit om deze periode rond de winterzonnewende en de overgang naar het nieuwe jaar in alle rust te beleven. Deze dagen bieden ruimte voor stilte, ontmoeting en bezinning, met momenten die kunnen helpen om het jaar af te ronden en het nieuwe te verwelkomen. Samen met verschillende partners worden activiteiten georganiseerd die aansluiten bij de sfeer van deze tijd. Er zijn bijeenkomsten waarin verhalen, klank, creativiteit,

meditatie, natuur en persoonlijke reflectie een plek krijgen. Bezoekers kunnen zelf kiezen wat bij hen past, of zij nu in het klooster verblijven of uit de omgeving komen. De Twaalf Heilige Nachten vormen een uitnodiging om even uit het dagelijkse ritme te stappen en bewust stil te staan bij de overgang naar het nieuwe jaar. Iedereen is welkom om aan te sluiten bij een moment dat goed voelt. Meer informatie is te vinden op: www.newloreto.com/twaalf-heilige-nachten

Blech Mich keert terug met feestelijke kerstshow

KERKRADE | Deze decembermaand komt Blech Mich opnieuw met een bijzondere kerstproductie. De kapel presenteert een geheel vernieuwde editie van Böhmische Weihnachten, dit jaar onder de

titel “Kaiserin in 't zoer”.

Speeldata:

- 21 december – Cultuurhuis Landgraaf, aanvang 19.00 uur
- 23 december – Harmoniezaal

Bocholtz, aanvang 20.00 uur
Tickets: verkrijgbaar via tickli.nl. Voor de voorstelling in Bocholtz zijn kaarten ook te koop bij Plus Bocholtz. Voor vragen mail naar: blechmichkapel@gmail.com

Kerk- & Familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 21 december

4e Zondag van de Advent

11.15 uur gezongen H.Mis

Maandag 22 december

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genoveva

Woensdag 24 december

Kerstavond

19.00 uur gezongen H.Mis voor overleden van Fam. Swinkels

Donderdag 25 december

Kerstmis

11.15 uur gezongen H.Mis overleden Hub Somers

Vrijdag 26 december

H.Stefanus

11.15 uur gezongen H.Mis overleden Tonny Ploumen-Francort / overleden Maria Ploumen-Loo / overleden Pastoor Pierre Loo

Zondag 28 december

11.15 uur gezongen H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Adventstijd t/m 19 december:

ook op donderdag is de Noon om 14:00 uur en de Vespers om 17:00 uur.

Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 18 december:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 19 december:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 20 december:

Ontsteken vierde kaars adventskrans

19.00 uur Avondmis voor:

Eerste jaardienst John Jongen / Jaardienst Henny Cremer / Jaardienst Hubert en Gerda Brief-Kamps

Zondag 21 december:

Ontsteken vierde kaars adventskrans

11.15 uur H. Mis voor: Maria Loo-Mommer, ouders Mommer-Vanweersch en zonen Leo en

Robert en kleinzoon Christiaan

Dinsdag 23 december:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 24 december:

Kerstavond

17.30 uur Kinderwoorddienst

met communie, met kerstspel door en voor kinderen, muzikale opulstering door een aantal jeugdleden en leden van de Kon. Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals. Voor alle gezinnen uit de vier parochies van de gemeente Vaals H. Mis voor: Marvin Delnoye, Annie Hassert-Heckmans en opa en oma Hassert / Mike D'Adamo, ouders Finders-Jobes en overledenen van de familie

Plechtige Nachtmis

vanaf 23.30 uur kerstliederen zingen, opgeluisterd door het Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837/CCK '74 o.l.v Emmanuël Pleijers
24.00 uur intocht in de kerk van het Kind uit de kribbe onder de klanken van het Stille Nacht en met begeleiding van het vredeslicht en de fakkeldragers van de VTV, alwaar tijdens het Gloria het kindje in de kribbe wordt gelegd.

H.Mis voor: ouders Alfons Dresse en Elisabeth Mertens en ouders Willem Thewissen-Blezer / Hub Straat en Finy Straat-Stibolt / Hubert en Gerda Brief-Kamps / Annemie Hirtz-Noppeney / Gerard en Therese Hirtz

Donderdag 25 december

Eerste kerstdag:

m.m.v. organist Marcel Konieczny en sopraan Mirjam Erkens 11.15 uur Hoogfeest van Kerstmis H. Mis voor: ouders Bock-Baltus als gestichte jaardienst / echtelieden Brillowski-Kladzinski als gestichte jaardienst / Jaardienst Joseph Janssen en Gisela Janssen-Hellebrand / Alfons en Elisabeth Dresse-Mertens en ouders Thewissen-Blezer als gestichte jaardienst / Ouders Liesbertus Pas en Annchen Pas-Kunkels en Elisabeth Pas / Zus en Bertel Prange-Cloot / Ger Loozen / Annie Nicolaije en familie / Meneer en mevrouw Franssen en voor een bijzondere intentie

Vrijdag 26 december

Heilige Stefanus

Tweede kerstdag:

m.m.v. Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837/CCK '74 o.l.v dirigent Emmanuël Pleijers 11.15 uur Hoogmis voor: Lucia Breuer-Ahn / Laurent en Tiny Thewissen-Dresse als gestichte jaardienst / Echtbaar Hub en Clementien Kremer-Waelen / Klaus Vanweersch / Hans Schoonbrood

Zaterdag 27 december:

19.00 uur Avondmis voor: Bert Zeegers

Zondag 28 december:

Heilige familie

"In liefde losgelaten"

Onze lieve moeder, schoonmoeder en
trotse oma is in vrede heengegaan

**Maria Hubertina
Magdalena Crott-Vliex**
Tiny

★ Bocholtz, 18 augustus 1936
† Kerkrade, 8 december 2025

Weduwe sinds 17 oktober 2018 van
Ado Crott

Haastrecht: Familie J. Crott

Simpelveld: Peter en Nicolle Crott-Quaadvlieg
Joep
Fleur

St. Nicolaasstraat 8-A
6369 XN Simpelveld

De crematie heeft reeds plaatsgevonden.

Wij danken iedereen voor
het medeleven na het overlijden van



Josephine
Senden-Gouder de Beauregard

Bedankt voor de bloemen, brieven,
kaarten en troostende woorden.

Zef Senden en kinderen

Riet
Jij bent mijn nú, mijn toen,
Jij bent mijn leven,
Jij bent mijn denken en mijn doen,
Jij bent mijn lied.

In stille rouw en met grote waardering
voor haar leven nemen we afscheid van

Riet Dikmans-van Alphen

* 11 april 1932 † 8 december 2025

weduwe van

Ad Dikmans

In haar laatste dagen hebben wij onze moeder, oma en
overgrootmoeder thuis, in intensief samenzijn, kunnen
voorbereiden op haar laatste reis.

In liefde en verbondenheid:

Frans en Claudia
Stella
Benjamin

Eline en Toine
Janne en Bas
Bram en Jennifer

Ad en Anita
Bas en Ella, Oscar, ♥
Mirte en Jerome, ♥

Tom en Peter

St. Remigiusstraat 36
6369 EM simpelveld

De uitvaartdienst heeft reeds plaatsgevonden.

Een speciaal woord van dank aan de huisartsen
Maarten Gering en Marthe Villevoije van de
huisartsenpraktijk Ubachsberg, de Meander Thuiszorg
en het Palliatief team voor de goede zorgen.

*The sunset outside my window
has lost all its glow
The rose in the garden my love
doesn't bloom any more*



Op 4 december 2025 is op 84 jarige leeftijd overleden:

Wies Thoma

geboren te Houthem op 3 juni 1941

Weduwe van **Dirk Bonnema**

★ 11-01-1940 † 21-12-2014

De crematie heeft op uitdrukkelijke wens van Wies in stilte
plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan de medewerkers van
Meander team Kaalheide voor de liefdevolle verzorging de
afgelopen jaren: jullie inzet is van onschatbare waarde.

Correspondentie:
wbonnema2020@gmail.com

11.15 uur H. Mis voor: Zeswekendienst Noll Gillissen / Andre Delnoy

Dinsdag 30 december:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 31 december:**Oudejaarsavond:**

GEEN OCHTENDMIS

19.00 uur Oudjaarsavondviering, volkszang met organist Marcel Konieczny voor: Sylvia Houtermans-Vandenberg / Mevrouw Seegers-Neuss (verjaardag) / Uit dankbaarheid

Donderdag 1 januari:**Nieuwjaarsdag****Maria moeder van God**

M.m.v. Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837/CCK'74 o.l.v. dirigent Emmanuël Pleijers
11.15 uur Hoogmis voor: Klaus Vanweersch / Ouders Liesbertus en Annchen Pas-Kunkels en Elisabeth Pas / Dierbare overledenen / Tot bijzondere intentie

LEMIERS**Parochie St. Catharina****Dinsdag 16 december**

19.00 uur H.Mis

Zaterdag 20 december

Vierde zondag van de advent

17.30 uur H.Mis voor alle leden en overleden leden van de buurtvereniging Mamelis

Dinsdag 23 december

19.00 uur H.Mis

Woensdag 24 december

20.00 uur Nachtmis v. Sylvia Houtermans-Vandenberg; v. Hans Kremer en Maria Kremer-Hendriks; v. Leo Grooten

Donderdag 25 december**Hoogfeest van Kerstmis**

11.15 uur H.Mis v. Anne-liese Houppermans en ouders Houppermans-Führen; v. Hub Vluggen

Vrijdag 26 december**Tweede Kerstdag**

11.15 uur H.Mis v. Jozef Pleijers en Annie Pleijers-Crutz; jaardst. v. Yentl Lengeling

Zaterdag 27 december

17.30 uur H.Mis

Dinsdag 30 december

19.00 uur H.Mis

Donderdag 1 januari**Nieuwjaarsdag**

geen H.Mis in Lemiers om 11.15 uur H.Mis in Holset waarna nieuwjaarsbijeenkomst

VIJLEN**Parochie St. Martinus****Donderdag 18 december**

19.00 uur H.Mis

Zondag 21 december

Vierde zondag van de advent

10.00 uur H.Mis zeswekendst. v. Carla Schins-Lousberg; 1e jaardst. v. Jan Hendriks; 1e jaardst. v. Annie Hamers-Demollin
Filmavond om 19.30 uur in "Durpshoes a gen Koel"

Woensdag 24 december

16.00 uur H.Mis;

22.00 uur Nachtmis v.a. 21.30 uur Kerstliederen -m.m.v. zangkoor St.Gregorius en Harmonie St. Martinus- v. John Kohl; v. Piet Klein; v. ouders Frans Frederix en Gertrud Frederix-Mertens,

zonen Leo en Jo, dochter Finy en schoonzoon Hub; v. Josef Hammers en Agnes Hammers

Donderdag 25 december**Hoogfeest van Kerstmis**

10.00 uur H.Mis

Vrijdag 26 december

10.00 uur H.Mis – m.m.v. zangkoor St. Gregorius- jaardst. v. Theo Schoonbrood; v. Mia en Jen Severijns-Demollin; v. Jesper Mohnen; v. Piet Loo; jaardst. v.

Funs Gulpen

Zondag 28 december

10.00 uur H.Mis

Donderdag 1 januari

Nieuwjaarsdag geen H.Mis in Vijlen; 11.15 H.Mis in Holset waarna nieuwjaarsbijeenkomst

Zondag 4 januari

10.00 uur H.Mis

Met verdriet in ons hart,
maar wel in grote dankbaarheid
voor wat wij samen mochten beleven,
hebben wij afscheid moeten nemen
van mijn lieve moeder, onze trotse oma,
zus, schoonzus en tante

Bertha Vleugels-van Aken

* 21 september 1944

† 9 december 2025

weduwe van

Jan Vleugels

Marion
Femke
Rick

Correspondentieadres:

Silhof 22

6418 JT Heerlen

De afscheidsdienst heeft plaatsgevonden.

eigen eigen wijs eigenwijs

Na een intensief en zeker voor haar gezin
zorgzaam leven moeten wij, verdrietig maar
voor haar toch opgelucht, afscheid nemen
van mam, oma en oma Mitz

Mitz Crombach-Neuss

* 28 juni 1935

† 5 december 2025

weduwe van

Caspar Crombach

Anita en Harrie
Tom en Iris, Stan
Merel en Tom, Pim, Floor

Correspondentieadres:

De Pomerio 1

6351 EK Bocholtz

Het afscheid heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Het is stiller. Niets wordt meer zoals het was.

Langs deze weg willen wij iedereen, zonder uitzondering,
bedanken voor de vele kaarten, bloemen, thuis- en
ziekenhuisbezoeken tijdens het ziekbed en na het
overlijden van mijn lieve vrouw, onze moeder,
schoonmoeder en oma

Carla Schins-Lousberg

Uw aanwezigheid tijdens de uitvaart
was voor ons een grote steun.

Mathieu Schins

Petra en John, Lynn, Maud
Joost en Manou, Mila, Julie
Martijn en Sanne, Eva, Lieve, Benthe

Familie Lousberg
Familie Schins

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag
21 december om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Vijlen.

Miensjade? **Zaag 't ós**



**Steun voor
huiseigenaren met
mijnbouwschade**

Vier sjanappe dat 't allenui
neet gemekkelijk is,
en doavuur komme vier
uch tegemoot



Blijf op de hoogte via
mijnbouwschadelimburg.nl



Goed nieuws!



De subsidieaanvraag van € 2.183.487,50 voor woningbouwimpuls in gemeente Simpelveld is toegekend!

Wij ontvingen de heuglijke mededeling dat de regionale subsidieaanvraag Woningbouwimpuls is toegekend. Dat betekent dat wij een bedrag van € 2.183.487,50 aan Rijkssubsidie mogen ontvangen dat we inzetten voor het project voor woningbouwontwikkeling aan de Schoolstraat 30 (voormalig bejaardentehuis) in Bocholtz. Nu dit subsidiebedrag daadwerkelijk is toegekend zullen wij de gesprekken met onze beoogde samenwerkingspartners weer oppakken om te komen tot een woningbouwplan met een positieve bijdrage aan de leefbaarheid van Bocholtz!

Gezamenlijke aanvraag

Deze aanvraag is onderdeel van een gezamenlijke aanvraag van Stadsregio Parkstad Limburg. Stadsregio Parkstad Limburg ontvangt van het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening een forse Rijksbijdrage voor 4 woningbouwprojecten in Brunssum,

Kerkrade en Simpelveld. Het gaat om een totale financiële bijdrage van 5,7 miljoen euro om betaalbare en geschikte woningen voor starters én mensen met een laag- of middeninkomen te bouwen. Het gaat om de toekenning van een subsidieaanvraag die begin oktober is ingediend, waardoor 213 nieuwe woningen in vier nieuwbouwprojecten in Brunssum, Kerkrade en Simpelveld kunnen worden gebouwd.

Met de toekenning geeft de Minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke

Ordening aan het belangrijk te vinden dat woningbouwprojecten in Parkstad tot uitvoering komen.

Hoewel méér bouwprojecten in de regio een Rijksbijdrage kunnen gebruiken, pasten deze woningbouwprojecten het beste bij de voorwaarden van de Regeling. Zo moet de bouw van woningen binnen 3 jaar starten en is een extra Rijksbijdrage aan de gemeentelijke investering noodzakelijk om de nieuwe woningbouw te realiseren

Peter Spirk, wethouder wonen van de gemeente Simpelveld:

De locatie Schoolstraat – Kloosterhof, Bocholtz staat al jaren heel hoog op de bestuurlijke agenda en we zijn dan ook zeer verheugd met de bijdrage van deze Woningbouwimpuls. Met deze bijdrage kunnen we met samenwerkingspartners invulling geven aan de behoefte en de noodzaak om ook onze inwoners van Bocholtz toekomstperspectief te bieden op het gebied van Wonen, Welzijn en Zorg.

Voortgang TGO Simpelveld – een inkijk in het dagelijks leven op de opvanglocatie

Sinds de TGO in Simpelveld ruim een jaar geleden de deuren opende, is de locatie uitgegroeid tot een plek waar honderden mensen tijdelijk een veilige woonomgeving vinden terwijl zij hun asielprocedure doorlopen. Er wonen gezinnen met kinderen, alleenstaande mannen en vrouwen, mensen van uiteenlopende leeftijden en met zeer verschillende achtergronden. De opvang is vrijwel volledig bezet, maar blijft overzichtelijk en beheersbaar. Momenteel verblijven er ongeveer 297 personen, onder wie 69 kinderen. Deze kinderen gaan dagelijks naar school, in Heerlen of bij de Taalschool De Werelddelen. Voor hen vormt de TGO een tijdelijke thuissituatie, waarin in ieder geval onderwijs, structuur en sociale contacten gewaarborgd zijn.

In de loop van het jaar zijn al honderden bewoners doorgestroomd naar andere opvanglocaties binnen Nederland. Voor hen fungeert de TGO echt als een tussenhalte: een plek waar zij wachten, soms kort, soms wat langer, maar altijd met uitzicht op een volgende stap in de procedure.

Een rustige locatie waar de veiligheid goed geborgd is

Hoewel een opvanglocatie altijd zorgt voor enige dynamiek, wordt de TGO Simpelveld door betrokken partijen gezien als een relatief rustige plek. Gedurende het afgelopen jaar zijn er meldingen geregistreerd, maar deze betroffen vrijwel altijd lichte voorvallen die snel en zorgvuldig konden worden opgelost. Het gaat dan om alledaagse situaties zoals kleine misverstanden, geluidsoverlast, een interne woordenwisseling of een medische melding waarbij een ambulance werd ingeschakeld.

Soms is er politie op de locatie aanwezig, en dat roept vragen op bij omwonenden. Belangrijk om te weten is dat politiebezoeken lang niet altijd een incident betekenen. Vaak gaat het om regulier contact met de wijkagent of om ondersteuning bij administratieve processen, zoals in het geval van bewoners die door de Dienst Terugkeer & Vertrek moeten worden overgeplaatst. Dergelijke bezoeken worden bewust terughoudend gecommuniceerd om rust en privacy te waarborgen en om verkeerde beeldvorming te voorkomen. Daarbij geldt: er zijn het afgelopen jaar geen calamiteiten geweest.

Dagbesteding als motor voor rust, motivatie en structuur

Omdat het verblijf in de TGO voor sommige bewoners langer kan duren, is het van groot belang om hen structuur en perspectief te bieden. Dat gebeurt op verschillende manieren, variërend van werk en onderwijs tot sport en creatieve activiteiten.

Een belangrijk onderdeel van de dagbesteding is werk. Bewoners worden ingezet op plekken waar in de reguliere arbeidsmarkt al lange tijd moeilijk geschikte kandidaten voor gevonden worden. Er is dus geen sprake van werkverdringing: de inzet van bewoners vult een bestaand tekort aan en vervangt geen werkzoekenden uit de regio. Lokale werkgevers geven aan aangenaam verrast te zijn door de motivatie, inzet en betrouwbaarheid van de mensen die via de TGO bij hen aan de slag gaan. Hoewel taal soms een uitdaging is, blijkt de bereidheid om te leren en mee te draaien een groot verbindend element. Het werk geeft bewoners daarnaast een ritme, eigenwaarde en de mogelijkheid om op een positieve manier deel uit te maken van de samenleving.

Ook op het gebied van taal en leren wordt veel bereikt. Op de locatie worden Nederlandse lessen gegeven volgens een officiële inburgeringsmethode, met hulp van een grote groep vrijwilligers. Voor veel bewoners is dit hun eerste kennismaking met de

Nederlandse taal. De vooruitgang is zichtbaar: mensen die bij aankomst nauwelijks een woord Nederlands spraken, kunnen zich inmiddels redden in het dagelijks leven, doen vol vertrouwen boodschappen, nemen deel aan sportactiviteiten of maken een praatje met buurtbewoners.

Sport speelt eveneens een grote rol in de dagelijkse structuur. In samenwerking met lokale partners worden voetbaltrainingen, yogalessen, volleybal en andere sportieve activiteiten georganiseerd. Sport draagt aantoonbaar bij aan mentale gezondheid: bewoners ervaren meer rust, minder stress en een positievere sfeer op de locatie. Naast sport zijn er tal van creatieve projecten, zoals een kookclub, een moestuin, een barbershop, een repaircafé en fietsreparatieplekken. Deze initiatieven versterken niet alleen de zelfredzaamheid, maar ook de sociale verbinding onderling én met vrijwilligers uit de gemeenschap.

Kinderen die zich kunnen ontwikkelen

Voor de kinderen worden wekelijks vaste activiteiten georganiseerd: van knutselen en sport tot een kinderdisco of deelname aan lokale evenementen zoals de Halloween-speurtocht of de intocht van Sinterklaas. Vooral de jongere kinderen doen enthousiast mee en vinden structuur en plezier in deze activiteiten. Voor jongeren van twaalf tot achttien jaar wordt het aanbod steeds verder uitgebreid, zodat ook zij de kans krijgen om zich te ontspannen, vrienden te maken en talenten te ontdekken. De activiteiten geven gezinnen rust en helpen ouders om hun kinderen in een uitdagende omgeving toch stabiliteit te bieden.

Een jaar vol inzet en samenwerking

Wie de TGO van buiten ziet, ziet misschien vooral een gebouw. Maar wie naar binnen kijkt, ziet een gemeenschap in beweging: volwassenen die leren en werken, jongeren die zich ontwikkelen, en kinderen die ondanks moeilijke omstandigheden spelen, leren en groeien. De vrijwilligers en leden van de sportverenigingen die zich met hart en ziel inzetten, willen we hier ook met name noemen.

De TGO Simpelveld is in ruim een jaar tijd uitgegroeid tot een plek waar mensen niet alleen wachten, maar actief bouwen aan hun toekomst. Dat is te danken aan de inzet van medewerkers, de gemeente, vrijwilligers, lokale werkgevers, partners uit de omgeving en bewoners zelf. Samen zorgen zij voor een veilige en stabiele omgeving waarin respect, structuur en samenwerking centraal staan.



Taolvrijwilligers aan het werk bij de TGO Simpelveld.

Gemeente Simpelveld werkt aan een klimaatbestendige toekomst

Waterschap Limburg en gemeente Simpelveld organiseren op 27 januari een inloopbijeenkomst

De gevolgen van klimaatverandering worden steeds zichtbaarder – ook in de gemeente Simpelveld. We krijgen vaker te maken met hevige neerslag, wateroverlast en periodes van droogte. De extreme droogtes van 2018, 2019, 2020 en 2022 en de overstromingen van juli 2021 hebben laten zien hoe groot de impact kan zijn op onze leefomgeving, de natuur en onze woningen.

Samen investeren in een veilige en leefbare omgeving

Om beter voorbereid te zijn op deze veranderingen werkt de gemeente Simpelveld nauw samen met Waterschap Limburg en de Provincie Limburg. Gezamenlijk investeren we de komende jaren meer dan 40 miljoen euro in maatregelen die bijdragen aan een klimaatbestendige en waterveilige gemeente. Zo zorgen we ervoor dat inwoners, ondernemers en bezoekers ook in de toekomst veilig en prettig in Simpelveld kunnen wonen, werken en verblijven.

Wat hebben we al gedaan?

De afgelopen jaren zijn op verschillende locaties projecten uitgevoerd om regenwater beter op te vangen en af te voeren. Zo zijn er **regenwaterbuffers** aangelegd bij de Puntelstraat, Stampstraat, Scheelenstraat en de Pomerio. Ook zijn **regenwaterriolen** gerealiseerd in onder andere de Wilhelminastraat, Bongaardweg, Vroenhofstraat, Stevensweg, Prins Hendrikstraat en Kanthuisstraat. Daarnaast is op meerdere plekken, zoals de Schilterstraat, Hennebergstraat, Bongerd en Vroenhofstraat, **ondergrondse opslag** voor regenwater aangelegd. Deze maatregelen helpen om wateroverlast bij hevige buien te beperken.

Toekomstige maatregelen

De komende jaren voeren we nog veel meer projecten uit. In het buitengebied richten we maatregelen in om regenwater tijdelijk te bergen en vertraagd af te voeren, zodat het niet direct richting de dorpen stroomt.

Daarnaast koppelen we steeds meer **verhard oppervlak** af van het vuilwaterriool. Dit voorkomt dat het riool overstroomt bij zware regenval. Nieuwe afkoppelprojecten starten binnenkort in onder andere **Bocholtz**, de **Gaasstraat** en de **Stationsomgeving**.

Tijdens de informatieavonden in 2023 en 2024 van het programma *Water in Balans* hebben inwoners hun ervaringen gedeeld. Hun ideeën zijn meegenomen in de plannen om wateroverlast



in Simpelveld en Bocholtz verder te beperken. Ook werkt de gemeente binnen het programma *Waterveiligheid en Ruimte Limburg (WRL)* samen met de provincie, het waterschap en het Rijk aan de versterking van de waterveiligheid in de hele regio.

Inloopbijeenkomst op 27 januari 2026

Op 27 januari 2026 organiseert het Waterschap Limburg een inloopbijeenkomst. Tijdens deze inloopbijeenkomst praten we u bij over de verschillende maatregelen in het gebied, de voortgang van de projecten en beantwoorden we uw vragen. Er is geen centrale presentatie, u kunt binnenlopen op het moment dat u het beste uitkomt. Namens Waterschap Limburg en gemeente Simpelveld nodigen wij u van harte uit om deze inloopbijeenkomst bij te wonen.

De inloopbijeenkomst vindt plaats op dinsdag 27 januari, van 16:00 tot 19:00 uur, in *Café/Partycentrum Oud-Zumpelveld (Irmstraat 23)*. Aanmelden kan via de projectpagina van het waterschap: www.waterschaplimburg.nl/simpelveld.

Tijdelijke overlast, duurzame toekomst

De uitvoering van de werkzaamheden kan tijdelijk voor overlast zorgen, bijvoorbeeld door werkzaamheden in de straat of beperkte bereikbaarheid. We vragen hiervoor uw begrip. Deze investeringen zijn nodig om onze gemeente toekomstbestendig te maken.

Wethouder Peter Spirk:

“Met deze projecten zorgen we ervoor dat gemeente Simpelveld bestand is tegen de extremen van het veranderende klimaat. We investeren nu in een veilige, duurzame en leefbare toekomst voor iedereen die hier woont, werkt of onze gemeente bezoekt.”

Waterschap Limburg en gemeente Simpelveld blijven zich ook in de komende jaren samen met hun partners inzetten voor een klimaatbestendige, veilige en gezonde leefomgeving.



Tijdelijke afsluiting Gaasstraat

In de periode van maandag 12 januari 2026 tot en met medio mei 2026 zal, in verband met de aanleg van regenwaterriool en vuilwaterriool, de Gaasstraat worden afgesloten voor verkeer. Voor het doorgaande brom- en fietsverkeer wordt een omleidingsroute ingesteld die met duidelijke bebording wordt aangegeven. Te voet blijven alle wegen toegankelijk.

Parkeren dient in deze periode te gebeuren op het parkeerterrein aan de Nijswillerweg/Vroenkuilerweg.

De planning kan, afhankelijk van de weersomstandigheden of onvoorziene zaken, worden bijgesteld. We houden u op de hoogte via de gemeenteberichten in d'r Troebadoer,

onze socials en op onze website.

Wij kunnen helaas niet voorkomen dat u door de wegwerkzaamheden hinder ondervindt. We begrijpen dat dit vervelend is. Toch vragen wij u om begrip en om de verkeersregels te respecteren. Want alleen samen zorgen wij voor een veilige verkeerssituatie.

Hybridevelden in zicht voor onze voetbalverenigingen!

Sinds de start van wethouder Naomi Yogi-van Loon eind mei dit jaar, heeft zij – samen met collega's en de drie voetbalverenigingen – de gesprekken over de renovatie van de voetbalvelden weer opgepakt. Geen makkelijke opgave: binnen het beschikbare budget een gedragen oplossing vinden voor een dossier dat al enige tijd speelt en veel oproept.

Maar er is goed nieuws! We werken nu toe naar een concreet scenario met drie hybridevelden, één voor elke vereniging. Daarnaast kijken we per club naar de specifieke wensen:

- **WDZ** – aanvullend: renovatie van een natuurgrasveld

- **Sportclub'25** – vervanging van de veldverlichting
- **SV Simpelveld** – toevoegen van veldverlichting

Vorige week is de gemeenteraad over dit plan geïnformeerd. De komende tijd werken we samen met de verenigingen aan de verdere uitwerking. **Het definitieve besluit ligt bij de gemeenteraad: als zij het voorstel in februari goedkeuren, kunnen we eindelijk echt stappen zetten.**

Een mooie vooruitgang voor het voetbal én de sport in onze gemeente!



Drink jij ook geen alcohol in januari? Deelnemers aan IkPas houden hun alcoholpauze langer vol

Een maand geen alcohol drinken. Steeds meer mensen vinden het fijn om één of meerdere keren per jaar hun alcoholgebruik op pauze te zetten. De redenen om met een alcoholpauze te starten verschillen van: 'Ik wil een (halve) marathon lopen' en 'Mijn broeken zitten echt te strak' tot 'Ik ben zwanger, dus drink ik niet' en 'Na de hectische decembermaand wil ik nu aan mijn gezondheid gaan werken'. Zo'n alcoholpauze is een uitdaging aangaan met jezelf. En iets wat je niet alleen hoeft te doen. IkPas helpt je hierbij.



Je inschrijven voor Dry January en een maand de kurk op de fles laten, is een heel goed idee. Want wist je dat mensen die zich inschrijven voor IkPas het langer volhouden dan de 'gewone' deelnemer? Uit onderzoek blijkt dat bijna 70% van de IkPas-deelnemers de maand succesvol afrondt, tegenover 30% van de mensen die op eigen houtje een alcoholpauze start. En er zijn meer voordelen als je je inschrijft voor IkPas of de app downloadt. Na je inschrijving kun je met al je vragen terecht bij de IkPas-coach, ontvang je motiverende

nieuwsbrieven met onder andere recepten voor alcoholvrije alternatieven en verdien je badges. Als kers op de taart kun je ook meedoen als team. Want samen pauzeren, is gezelliger én makkelijker!

Start nu op IKPAS.NL en download de app.

De gloednieuwe IkPas-app biedt diverse functies, zoals het bijhouden van het aantal dagen dat je geen alcohol hebt gedronken, verhalen van andere deelnemers, en tips van experts. Voor iedereen die een tijdje geen alcohol wil drinken, is deze gratis app een grote steun. Tijdens je alcoholpauze staan IkPas én de andere deelnemers voor je klaar als je het even moeilijk hebt.

Dry January Gun jezelf een pauze

Download de app en schrijf je in voor IkPas op www.ikpas.nl en maak van jouw alcoholpauze een gegarandeerd succes!

Scholencontrole in Simpelveld en Bocholtz: zeven waarschuwingen

Veiligheid voorop!

Op 4 december 2025 was er een verkeerscontrole bij de basisscholen in Bocholtz en Simpelveld. De handhavingsdiensten, gemeente Simpelveld en politie voerden deze controle gezamenlijk uit, met als doel de veiligheid rondom de scholen te verbeteren. Tijdens de controle deelden de handhavers en politie in totaal zeven waarschuwingen uit. De nadruk lag vooral op het bevorderen van de verkeersveiligheid en het naleven van de verkeersregels in de buurt van de scholen. Zeker op drukke momenten als veel kinderen en ouders zich verplaatsen.

Positief ontvangen

Tijdens de controle kwamen er positieve reacties, omstanders waardeerden de zichtbaarheid van de handhavingsdiensten. Het stelde zowel ouders als schoolpersoneel gerust, om te zien dat er aandacht is voor de veiligheid op deze drukke, kwetsbare momenten. De gemeente blijft zich inzetten voor het verbeteren van de verkeersveiligheid in de buurt van scholen en zal regelmatig controles blijven uitvoeren om te zorgen voor een veilige omgeving voor de leerlingen van de basisscholen in Bocholtz en Simpelveld.



Informatieboekje 'Bereid je voor op een noodsituatie'

Ieder huishouden in Nederland ontvangt voor half januari het landelijke informatieboekje **Bereid je voor op een noodsituatie** in de brievenbus. Dit boekje helpt om bij een noodsituatie minstens 72 uur zelfredzaam te zijn. Lees het goed door, bewaar het op een handige plek en praat erover met je gezin, familie en bureu.

Waarom dit boekje?

Een grote stroomstoring, digitale aanval of extreme regenval kan ons dagelijks leven plots stilleggen. Voorzieningen die heel normaal zijn, kunnen dan opeens niet beschikbaar zijn. Zoals je elektrische apparaten voor licht en warmte en internet om informatie op te zoeken. Het is mogelijk dat zo'n situatie langer duurt. In de eerste 72 uur zijn hulpdiensten vooral actief op de plekken waar zij het hardst nodig zijn. Daarom is het belangrijk dat we zelf goed voorbereid zijn. Het boekje geeft praktische tips hoe je dat kunt doen: een noodpakket samenstellen, een noodplan maken en afspraken maken met de mensen om je heen.

Samen sterk

Wat je vandaag doet, maakt ons morgen sterker. Meer informatie over het informatieboekje én de digitale versie vind je op



www.denkvooruit.nl/informatieboekje.

Op de website van gemeente Simpelveld staat een uitgebreide lijst met vragen en antwoorden over de campagne Denk Vooruit.

Wègwiezer deel 3 - update Prins Hendrikstraat/Stevensweg

We informeren onze inwoners over de wegwerkzaamheden in onze gemeente hier in de gemeenteberichten van d'r Troebadoer, op Facebook, op onze website en in de BouwApp. Om u nog beter te informeren, en duidelijk uit te leggen met welke reconstructiewerkzaamheden we bezig zijn en waarom deze uitgevoerd worden, presenteren we u vijf afleveringen van 'De Wegwiezer'. Sinds afgelopen vrijdag staat de derde Wègwiezer online. U vindt de afleveringen op ons Youtube-kanaal: www.youtube.com/@gemeentesimpelveld8466.

Projecten in Bochtoltz

In de derde Wègwiezer neemt wethouder Naomi Yogi-van Loon u mee in de voortgang van de projecten en wat er op de planning staat in Bochtoltz.

We hebben heel goed nieuws: in de Prins Hendrikstraat en Stevensweg liggen we vóór op schema. Hier zijn recentelijk al twee onderlagen asfalt gedraaid wat prettig was voor de bereikbaarheid van de huizen! Op maandag 15 december worden de fietspaden op de Stevensweg aangelegd en donderdag 18 december wordt zelfs al

de hele deklaag van asfalt aangebracht op de Prins Hendrikstraat en de Stevensweg. Dat betekent dat deze wegen al voor de kerstdagen weer open kunnen! Alleen de belijning en restwerkzaamheden volgen dan in januari.

Naast het vernieuwen van de weg werken we ook aan een toekomstbestendige waterafvoer. Zo zetten we mooie stappen

om de kern van Bochtoltz te verduurzamen en het risico op hoog water te verkleinen.

Ook in de Kanthuisstraat gaat de aannemer voortvarend te werk. Voor de kerstdagen zijn alle woningen weer netjes bereikbaar en in januari worden de laatste werkzaamheden uitgevoerd waarna de weg weer volledig kan worden opengesteld.



Bekijk de Wegwiezer op ons Youtube-kanaal: www.youtube.com/@gemeentesimpelveld8466

Impuls gemeente Simpelveld

Spetterend Music Party-succes in Op de Boor!



In Op de Boor barstte de energie los tijdens een zinderende Music Party. Het werd een optreden vol plezier, warmte en verbinding — een middag waar steeds meer dorpsgenoten op afkomen. Met gratis koffie, gratis vlaai en een warme sfeer is het een activiteit die mensen écht bij elkaar brengt.

Op 28 november zorgde Spatzen Willy voor een heerlijk gezellige en muzikale middag. En goed nieuws: in 2026 keren de Music Party's structureel terug! Elke derde vrijdag van het nieuwe kwartaal, van 14.00 tot 16.00 uur, wordt Op de Boor weer gevuld met muziek en gezelligheid.

De volgende editie staat gepland op 16 januari, met Ronny Ron op het podium. Zien we je dan?



Vrijwilligers gezocht bij Op de Boor!

Word jij onze nieuwe gastvrouw of gastheer? Vind jij het leuk om mensen een warm welkom te geven?

Geniet je van een gezellig praatje, het schenken van koffie en thee en het creëren van een fijne sfeer voor onze bezoekers? Dan zoeken wij jou!

Wat ga je doen?

- Koffie en thee schenken met een glimlach
- Een luisterend oor bieden en zorgen dat iedereen zich fijn voelt
- Samenwerken met ons gezellige team van gastvrouwen & gastheren
- Meebouwen aan een warme ontmoetingsplek in Op de Boor

Wat krijg je van ons?

- Een superfijn team
- Veel gezelligheid
- Waardering, warmte en heel veel dankbare bezoekers
- En natuurlijk... altijd verse koffie

Klinkt dit als iets voor jou?

Stuur ons een berichtje, loop even binnen of spreek één van ons aan.

Je bent van harte welkom; precies zoals je bent! Je kunt een berichtje sturen naar Len Impuls via 06 - 48 42 25 03.

Samen maken we Op de Boor nóg gezelliger.



Nieuwjaarsreceptie gemeente Simpelveld op maandag 5 januari 2026

Burgemeester en wethouders van Simpelveld nodigen alle inwoners, ondernemers en verenigingen van onze gemeente uit voor de nieuwjaarsreceptie. Deze vindt plaats op maandag 5 januari 2026 van 18:30 tot 20:30 uur in Café/Partycentrum Oud-Zumpelveld (Irmstraat 23 Simpelveld). Wij proosten dan samen met u op een gezond en succesvol nieuw jaar. Graag tot ziens op maandag 5 januari!



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Gemeente gesloten rondom de feestdagen

In verband met de feestdagen is het gemeentehuis gesloten van woensdag 24 december 2025 tot en met vrijdag 2 januari 2026. In de volgende situaties zijn we bereikbaar via ons algemene telefoonnummer 045 5448383. U hoort dan een keuzemenu.

- Bij situaties in de openbare ruimte die niet kunnen wachten kiest u voor optie 1. Denk hierbij aan ernstige calamiteiten die direct gevaar opleveren zoals een omgevallen boom of een gat in de weg. U wordt dan doorverbonden met onze storingsdienst.
- Heeft u ondersteuning nodig voor jeugd tot 18 jaar of heeft u een algemeen maatschappelijke vraag? Dan kunt u op 24 december tot 12.30 uur, 29 en 30 december tot 17.00 uur

en 31 december tot 12.30 uur bellen met Impuls. U kiest dan voor optie 2, zodat u wordt doorverbonden met Impuls.

- Bij dringende situaties rondom jeugdigen tot 18 jaar kiest u voor optie 3. U wordt doorverbonden met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg.
- Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar van de burgerlijke stand op 24, 29, 30 en 31 december tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar. U kiest hiervoor optie 4 in het keuzemenu.

Maandag 5 januari staan we weer vanaf 08.30 uur voor u klaar.

► Mededeling voor de toeristisch ondernemers in onze gemeente: tarief toeristenbelasting 2026 vastgesteld

In de vergadering van 11 december 2025 heeft de gemeenteraad de verordening toeristenbelasting en het tarief voor 2026 vastgesteld.

Het tarief toeristenbelasting voor 2026 bedraagt € 2,00 per persoon per overnachting. De leeftijdsvrijstelling voor kinderen wordt met een jaar verhoogd. Kinderen die bij aankomst nog geen 6 jaar (was 5 jaar) zijn blijven dus vrijgesteld voor de toeristenbelasting.

► Bekendmaking belastingverordeningen 2026

Bij raadsbesluit van 11 december 2025 nr. 25 - 39 zijn de volgende verordeningen vastgesteld:

- verordening onroerende zaakbelasting Simpelveld 2026;
- verordening rioolheffing Simpelveld 2026;
- verordening afvalstoffenheffing Simpelveld 2026;
- verordening hondenbelasting Simpelveld 2026;
- verordening toeristenbelasting Simpelveld 2026;
- verordening marktgelden Simpelveld 2026;
- verordening lijkbezorgingsrechten Simpelveld 2026 met bijbehorende tarieventabel 2026;
- verordening leges en andere rechten Simpelveld 2026 met bijbehorende tarieventabel 2026;
- verordening kwijtschelding Simpelveld 2026.

De verordeningen zijn gepubliceerd in het elektronisch gemeentebblad en op www.officiëlebekendmakingen.nl. Het elektronisch gemeentebblad staat op www.overheid.nl onder het kopje 'Gemeentebblad'.

Een overzicht van alle geldende verordeningen vindt u op www.overheid.nl onder het kopje 'Lokale wet- en regelgeving'.

Ook liggen de verordeningen ter inzage bij de centrale balie in het gemeentehuis, Markt 1 te Simpelveld. Tegen betaling van een vergoeding kunt u een kopie krijgen.

Bekendmakingen gemeente Simpelveld

► Omgevingswet

De volledige bekendmakingen en de mogelijkheden voor bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

► Aangevraagde omgevingsvergunningen (reguliere procedure)

De volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning zijn ontvangen:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Realiseren praktijk aan huis	Verzetstraat 24, 6369 CW Simpelveld	Z2025-00000765	3 december 2025
Aanbrengen gevelisolatie, stucwerk, houten gevelelementen en vervangen keermuur	Verzetstraat 1b, 6369 CW Simpelveld	Z2025-00000768	5 december 2025
Verbreden oprit	Steenberg 66, 6351 AT Bocholtz	Z2025-00000770	7 december 2025

Tegen de aanvraag kunt u nog geen bezwaar maken.

► Verleende omgevingsvergunningen

De volgende omgevingsvergunningen zijn verleend:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Vervangen dak	Stationstraat 3a, 6369 VG te Simpelveld	Z2025-00000698	10 december 2025
Vervangen dak	Stationstraat 3b, 6369 VG te Simpelveld	Z2025-00000699	10 december 2025

Voor de mogelijkheid tot bezwaar zie www.officielebekendmakingen.nl

► Buiten behandeling gestelde aanvragen

De volgende aanvragen om omgevingsvergunning zijn buiten behandeling gesteld:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Uitbreiding B&B	Stationstraat 41, 6369 VH te Simpelveld	Z2023-00000426	9 december 2025

Tegen deze melding kunt u geen bezwaar maken.

► Ontwerp omgevingsplan (uitgebreide voorbereidingsprocedure)

Het volgende ontwerp-omgevingsplan ligt ter inzage:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Schoolstraat 40 te Bocholtz: Bestemming Agrarisch bedrijf wordt gewijzigd in Gemengd ten behoeve van gebruiken gebouwen en gronden voor realiseren van vier woningen, een groepsaccommodatie voor recreatief verblijf en diverse multifunctionele activiteiten, zoals kleinschalige daghoreca.	Schoolstraat 40 Bocholtz		16 december 2025

Voor de mogelijkheid tot zienswijze zie www.officielebekendmakingen.nl

• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Wij werken op afspraak. U kunt een afspraak inplannen via de agenda op onze website www.simpelveld.nl. Of neem telefonisch contact met ons op via **045 - 544 83 83**.

Telefonisch zijn wij op werkdagen bereikbaar van 8.30 tot 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we vanaf 12.30 uur telefonisch niet bereikbaar.

Voor het afhalen van uw reisdocument, rijbewijs, BEST-zakken of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig. Tijdens openingstijden kunt u hiervoor binnenlopen bij onze receptie.

Wij zijn open op:

- maandag 08:30 - 12:30 uur
- dinsdag 08:30 - 12:30 uur
- woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
- donderdag 08:30 - 12:30 uur
- vrijdag 08:30 - 12:30 uur



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📱 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Uitnodiging nieuwjaarsreceptie

Beste inwoners van de gemeente Vaals,

We nodigen u van harte uit voor de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Vaals.

Op **1 januari 2026** ontvangen wij u graag in **De Kopermolen**, aan het von Clermontplein 11 in Vaals. Van **15:00 tot 17:00 uur** bent u daar van harte welkom. Samen brengen we dan een toast uit op het nieuwe jaar.

We kijken ernaar uit om u allemaal te mogen begroeten!

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Vaals wenst u, ook namens alle medewerkers, een fijne kerst en een voorspoedig 2026.

Namens het gemeentebestuur,

Harry Leunessen
Burgemeester

John Bertram
Secretaris



15 containertuintjes geplaatst in Vallisveld

In Vallisveld zijn 15 containertuintjes geplaatst. Het initiatief komt vanuit bewoners die zich inzetten voor een mooiere en nettere leefomgeving. De containertuintjes helpen zwerfvuil tegen te gaan én geven het gebied een frisse uitstraling.

De tuintjes worden onderhouden door vrijwilligers uit de wijk. Er zijn enkele containers in het gebied die nog niet worden voorzien van een tuintje, omdat deze binnenkort worden verplaatst. Zodra deze op hun definitieve plek staan, worden ook daar tuintjes aangebracht.

Met deze gezamenlijke inzet werken inwoners en gemeente aan een schoner en aantrekkelijker Vallisveld!



Jaarlijkse prestatieafspraken ondertekend

De gemeente Vaals, Krijtland Wonen en Stichting Huurders Belangen Krijtland Wonen hebben een eerste aanzet tot meerjarige prestatieafspraken 2026-2028 ondertekend. De afspraken richten zich op een aanpak tegen het woningtekort, het verbeteren van kwaliteit en duurzaamheid, het waarborgen van betaalbaarheid, het versterken van de leefbaarheid, een betere verbinding tussen wonen en zorg en de verdere ontwikkeling van de wijk Vallisveld. Samen zetten de partners zich in voor een toekomstbestendige en prettige woonomgeving in onze gemeente.



De belangrijkste afspraken

- Samenwerking in de openbare ruimte: Gemeente Vaals en Krijtland Wonen onderzoeken hoe zij samen kunnen zorgen voor een openbare ruimte die groen is en van goede kwaliteit. Dit zorgt voor een aantrekkelijke woonomgeving en versterkt de verbondenheid in de wijk.
- Wonen en zorg: Om in te spelen op de toenemende vergrijzing werken we samen aan woningen waar

mensen langer zelfstandig kunnen wonen, met goede aansluiting op zorg.

- Meer middenhuur: We zetten extra in op nieuwe middenhuurwoningen, zodat er meer keuze is voor inwoners.
- Minder energiearmoede: We blijven woningen verduurzamen en helpen bewoners om hun energieverbruik te verlagen.
- Aanpak woningtekort: We zorgen voor meer woningen door bestaande gebouwen

om te bouwen tot goede woonruimte en door nieuwe huizen te bouwen. Zo creëren we stap voor stap meer plekken waar mensen prettig kunnen wonen.

Wethouder Alain Hamaekers: "Met deze afspraken zetten we samen concrete stappen. We praten niet alleen over betere en betaalbare woningen, we maken het ook echt waar voor onze inwoners."

Warme Winter in Vaals

De hele maand december bruist Vaals van de winterse gezelligheid.

Denk aan sfeervolle wandelingen, kerststalletjes, muziekovertredens, glühweinmomenten, de Völser Curling Cup op het Willem Alexanderplein, prachtig versierde etalages en activiteiten voor kinderen zoals de Kerstman-brievenbus en het Golden Ticket.

In alle kernen van de gemeente Vaals vind je warme kersthoekjes én speciale weekendactiviteiten, zoals de kersthuisjes bij Café Allure.

Alles is overzichtelijk te vinden op één plek: www.warmewintervaals.nl

Warme
Winter
Vaals

Armoede is meer dan een lege portemonnee

Armoede is dichterbij dan we denken. Het gaat niet alleen om geld, maar ook om stress, schaamte en het gevoel er niet bij te horen.

Samira is 28 jaar en een alleenstaande moeder. Ze is mbo-



Samira, 28 jaar

"Het ging bij mij niet zozeer om het missen van materiële dingen, maar om het gevoel dat ik er niet bij hoorde. Daardoor voelde ik me eenzaam."

verpleegkundige in opleiding. Ze combineert opleiding en opvoeding en maakt zich zorgen over onverwachte uitgaven. Grote kostenposten zijn vervoerskosten en de kinderopvang. Ze heeft een klein sociaal netwerk. Samira voelt zich soms buitengesloten omdat ze geen geld heeft voor schooluitjes of kinderfeestjes. Ze schaamt zich als haar kinderen niet hetzelfde kunnen als hun klasgenootjes. Stress over rekeningen kan haar studieprestaties beïnvloeden. Samira heeft behoefte aan een vangnet voor noodgevallen, en een gevoel van steun en begrip.

Jij helpt ons verder!
Een deel van de

Nederlanders heeft langdurig moeite om rond te komen en ervaart financiële stress. Maar armoede is meer dan alleen een tekort aan geld. Het raakt mensen in hun dagelijks leven, hun gezondheid, hun sociale contacten en hun gevoel van eigenwaarde. Sociale uitsluiting, schaamte en het gevoel er niet bij te horen zijn vaak nog ingrijpender dan het materiële tekort, geven ervaringsdeskundigen aan. Herkenbaar? Wil je meedenken of meebeslissen over hoe we armoede samen aanpakken?

Aanmelden

Meld je aan via telefoonnummer 043-3065668 of info@vaals.nl onder vermelding van 'Mijn Vaals'.

Meer informatie:
www.vaals.nl/mijnvaals

Disclaimer: Het bovenstaande verhaal bevat een fictief personage. Het dient uitsluitend ter illustratie.



Bezoek 60-jarig bruidspaar Bernhard & Anneke de Bruin - de Groodt

Burgemeester Harry Leunessen heeft op 9 december een bezoek gebracht aan het echtpaar de Bruin - de Groodt, dat 60 jaar getrouwd is. Een indrukwekkende mijlpaal die staat voor jarenlange verbondenheid, gedeelde herinneringen en samen door het leven gaan.

Namens het gemeentebestuur feliciteerde de burgemeester het paar met dit jubileum en wenste ze nog veel mooie en gelukkige jaren samen toe.

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Informatieboekje Bereid je voor op een noodsituatie

Sinds eind november valt bij ieder huishouden in Nederland het informatieboekje Bereid je voor op een noodsituatie op de mat. Met praktische tips om 72 uur zelfredzaam te zijn als er bijvoorbeeld geen stroom, water of internet is. Lees het goed, bewaar het en praat erover met je gezin, familie en burens.

Dit boekje helpt jou bij het voorbereiden. Zo kan je het in geval van een noodsituatie thuis 72 uur volhouden. Als we dat allemaal kunnen, kan heel Nederland meer aan.

Vorbereiden doe je in drie makkelijke stappen:

- Stel je noodpakket samen.
- Maak een noodplan.
- Praat met elkaar en help elkaar

Ga jij ook aan de slag? Wat je vandaag doet, maakt ons morgen sterker.



Bestuur veiligheidsregio stemt in met plan voor Risk Factory



Het haalbaarheidsonderzoek naar de komst van een Risk Factory in onze regio is positief ontvangen door het algemeen bestuur van de veiligheidsregio. Daarmee ligt de weg open om in het begin van schooljaar 2026/2027 te starten met een vaste Risk Factory-locatie in Sittard.

In een Risk Factory beleven bezoekers realistische en interactieve scenario's over bijvoorbeeld brandgevaar,

online gevaren, extreem weer, groepsdruk, verkeersveiligheid, het bellen van 112 en (mentale) gezondheid. Levenswijze ervaringen veranderen de kijk op risico's. En dat geeft zelfvertrouwen om – als het er echt op aankomt – de juiste beslissingen te nemen. Zo bouwen we samen aan een weerbare generatie.

In eerste instantie zal de Risk Factory in Sittard open gaan voor basisschoolleerlingen van groep 8 uit de regio. Later zijn ook senioren en tweedejaarsleerlingen van het voortgezet onderwijs welkom.

Waarom een Risk Factory?

Met de komst van een Risk Factory zet Veiligheidsregio Zuid-Limburg een volgende stap richting een weerbaardere samenleving. De dreiging van noodsituaties neemt toe: denk aan de kans op langdurige stroomuitval, hoogwater of andere crises. Inwoners moeten zich dan zo goed mogelijk zelf kunnen redden. Hulpdiensten kunnen immers niet overal tegelijk zijn. Daarnaast spelen ook thema's als groepsdruk, cybercrime en ondermijning een steeds grotere rol in het dagelijks leven van jongeren. De Risk Factory helpt leerlingen om veilig en gezond gedrag aan te leren door realistische ervaringen op te doen. Wetenschappelijk onderzoek toont aan dat leren door te beleven, effectiever is dan andere methodes en later problemen voorkomt.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Aangevraagde omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Herontwikkeling van recreatiepark Cottesserhoeve	Cottessen 6, Vijlen

Kennisgeving termijnverlenging

Omschrijving	Locatie
Vervangen kozijnen en realiseren stalling	Bloemendalstraat 7, Vaals
Aansluiten KNMI Bevingkast	Cottesserweg en Groenenweg ongenummerd, Vijlen